



CLASSIQUES
GARNIER

VETTORATO (Cyril), « Bibliographie », *Poésie moderne et oralité dans les Amériques noires*. “*Diaspora de voix*”, p. 667-735

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06521-0.p.0667](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06521-0.p.0667)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

ŒUVRES LITTÉRAIRES

CORPUS PRINCIPAL

- BARAKA, Amiri, *Black Magic, Collected Poetry, 1961-1967*, Indianapolis, The Bobbs-Merrill Company, 1969.
- BARAKA, Amiri, *It's Nation Time*, Chicago, Third World Press, 1970.
- BEATY, Paul, *Big Bank Take Little Bank, Poetry*, New York, Nuyorican Poets Cafe Editions, 1991.
- BEATY, Paul, *Joker, Joker, Deuce*, New York, Penguin Poets, 1994.
- BRATHWAITE, Edward Kamau, *The Arrivants, A New World Trilogy*, Oxford, Oxford University Press, 1973.
- GUILLÉN, Nicolás, *Summa poética*, Madrid, Ediciones Cátedra, Letras Hispánicas, 1976.
- HUGHES, Langston, *The Weary Blues*, New York, Alfred A. Knopf Inc., 1926.
- HUGHES, Langston, *Fine Clothes to the Jew*, New York, Alfred A. Knopf Inc., 1927.
- DO NASCIMENTO, Abdias, *Axés do sangue e da esperança (orikis)*, Rio de Janeiro, Achiamé et Roarte, 1983.
- TRINDADE Solano, *Cantares ao meu Povo*, São Paulo, Editôra Fulgor, 1961.

CORPUS COMPLET, ÉTATS-UNIS

- ANGELOU, Maya, *Poems*, New York, Bantam Books, 1993.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Four Black Revolutionary Plays*, Indianapolis, The Bobbs-Merrill Co., 1969.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Raise, Race, Rays, Raze, Essays Since 1965*, New York, Random House, 1971.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Hard Facts*, Newark, Congress of Afrikan People, 1975.

- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Reggae or not !*, New York, Contact II Publications, 1981.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *The Autobiography of Leroi Jones*, Chicago, Lawrence Hill Books, 1994.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Wise, Why's, Y's*, Chicago, Third World Press, 1995.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Transbluesency, Selected Poems 1961-1995*, New York, Marsilio Publishers, 1995.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Funk Lore, New Poems (1984-1995)*, Los Angeles, Littoral Books, 1996.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Eulogies*, New York, Marsilio Publishers, 1996.
- BEATTY, Paul, *The White Boy Shuffle*, New York, Houghton Mifflin Company, 1996.
- BEATTY, Paul, *Tuff*, New York, Alfred A. Knopf, 2000.
- BEATTY, Paul, *Slumberland*, trad. Nicolas Richard, Paris, Seuil, 2008.
- BENSON, Tish, *Wild Like That, Good Stuff Smelling Strong*, New York, Fly By Night Press, 2003.
- BROWN, Hubert Rap, *Die Nigger Die !*, New York, Dial, 1969.
- BROWN, Sterling A., *The Collected Poems of Sterling A. Brown*, New York, Harper, 1980.
- BURROWS, Ainsley, *The Woman Who Isn't Was*, New York, Burrowsinc, 2000.
- COLEMAN, Wanda, *Heavy Daughter Blues, Poems & Stories 1968-1986*, Santa Rosa, Black Sparrow, 1987.
- CORTEZ, Jayne, *Mouth on Paper*, New York, Bola Press, 1977.
- CORTEZ, Jayne, *Firespitter*, New York, Bola Press, 1982.
- CORTEZ, Jayne, *Jazz Fan Looks Back*, New York, Hanging Loose Press, 2002.
- CULLEN, Countee, *My Soul's High Song, The Collected Writings of Countee Cullen, Voice of the Harlem Renaissance*, New York, Doubleday, 1991.
- DOUGLASS, Frederick, *Narrative of the Life of Frederick Douglass, an American Slave*, Cambridge, Harvard University Press, 2009.
- DU BOIS, W. E. B., *The World and Africa, An Inquiry into the Part which Africa has Played in World History* (1946), New York, International Publishers, 1965.
- DU BOIS, W. E. B., *Writings*, New York, Library of America College Editions, 1986.
- DU BOIS, W. E. B., *The Souls of Black Folk* (1903), New York, Dover Publications, 1994.
- DUNBAR, Paul Laurence, *The Complete Poems of Paul Laurence Dunbar*, New York, Dodd, Mead and Company, 1915.
- DUNBAR, Paul Laurence, *The Collected Poetry of Paul Laurence Dunbar*, éd. Joanne M. Braxton, Charlottesville, University of Virginia Press, 1993.

- ELLISON, Ralph, *Invisible Man* (1952), New York, Quality Paperback Book Club, 1994.
- ELLISON, Ralph, *Flying Home and Other Stories* (1986), New York, Vintage Books, 1996.
- GILMORE SIMMS, William, *The Sword and the Distaff, or, « Fair, Fat and Forty », A Story of the South*, Lippincott, Grambo, 1853.
- GIOVANNI, Nikki, *Blues, For All The Changes*, New York, William Morrow and Company, 1999.
- GIOVANNI, Nikki, *The Collected Poetry of Nikki Giovanni, 1968-1998*, New York, William Morrow, 2003.
- HAMMAD, Suheir, *Born Palestinian, Born Black*, New York, Harlem River Press, 1996.
- HAMMON, Jupiter, *America's First Negro Poet, The Complete Works of Jupiter Hammon of Long Island*, éd. Stanley Austin Ransom Jr., Port Washington, New York, Kennikat Press, 1970.
- HARTMAN, Saidiya, *Lose Your Mother, A Journey Along the Atlantic Slave Route*, New York, Farrar, Straus and Giroux, 2007.
- HENTZ, Caroline Lee, *The Planter's Northern Bride*, Philadelphie, T. B. Peterson and Brothers, 1854.
- HUGHES, Langston, *The Big Sea, An Autobiography* (1940), New York, Hill and Wang, 2015.
- HUGHES, Langston, *One-Way Ticket*, New York, Knopf, 1949.
- HUGHES, Langston, *Montage of a Dream Deferred*, New York, Holt, 1951.
- HUGHES, Langston, *Ask Your Mama, 12 Moods for Jazz*, New York, Knopf, 1961.
- HUGHES, Langston, *The Big Sea, An Autobiography by Langston Hughes* (1940), New York, Hill and Wang, 1993.
- HUGHES, Langston, *The Collected Poems of Langston Hughes*, éd. Arnold Rampersad, New York, Random House, 1995.
- HURSTON, Zora Neale, *Their Eyes Were Watching God* (1937), New York, Harper Perennial, 1998.
- HURSTON, Zora Neale, *Spunk, The Selected Stories of Zora Neale Hurston*, Berkeley, Turtle Island, 1985.
- IMAN, Yusef, *Something Black !*, Newark, New Jersey, Jihad Productions, 1967.
- JOANS, Ted, *Black Pow-Wow, Jazz Poems*, New York, Hill and Wang, 1969.
- JOHNSON, James Weldon, *God's Trombones, Seven Negro Sermons in Verse*, New York, The Viking Press, 1927.
- JOHNSON, James Weldon, *The Essential Writings of Jame Weldon Johnson*, éd. Rudolph P. Byrd, New York, The Modern Library, 2008.
- JONES, Leroi, *Preface to a Twenty Volume Suicide Note*, New York, Totem Press, 1961.

- JONES, Leroi, *The Dead Lecturer*, New York, Grove Press, 1964.
- JONES, Leroi, *Dutchman and the Slave*, New York, William Morrow and Co., 1964.
- LORDE, Audre, *Chosen Poems, Old and New*, New York, Norton and Company, 1982.
- MADHUBUTI, Haki R., *Don't Cry, Scream*, Détroit, Broadside Press, 1969.
- MADHUBUTI, Haki R., *Book of Life*, Détroit, Broadside Press, 1973.
- MAJOR, Deborah, *Street Smarts, Poems*, Willimantic, Curbstone Press, 1996.
- MANSBACH, Adam, *Angry Black White Boy or The Miscegenation of Macon Detornay*, New York, Crown et Three Rivers Press, 2005.
- PARKER, Pat, *Movement in Black, Poetry*, Ithaca, New York, Firebrand Books, 1978.
- PATCHEN, Kenneth, *Panels for the Walls of Heaven*, Berkeley, The Gillick Press, 1946.
- POUND, Ezra, *ABC of Reading* (1934), Londres, Faber and Faber, 1991.
- REED, Ishmael, *Japanese by Spring*, New York, Penguin Books, 1993.
- REED, Ishmael, *Mumbo Jumbo*, New York, Scribner, 1996.
- REED, Ishmael, *Yellow Back Radio Broke Down*, Champaign, Illinois, Dalkey Archive Press, 2000.
- REED, Ishmael, *New and Collected Poems, 1964-2006*, New York, Carroll and Graf, 2006.
- RUX, Carl Hancock, *Pagan Operetta*, New York, Fly by Night Press, 1998.
- SANCHEZ, Sonia, *Homegirls and Handgrenades*, New York, Thunder's Mouth Press, 1984.
- SANCHEZ, Sonia, *Shake Loose My Skin, New and Selected Poems*, Boston, Beacon Press, 1999.
- SAPPHIRE (Ramona Lofton, dite), *American Dreams*, New York, Random House, 1994.
- SAPPHIRE (Ramona Lofton, dite), *Push, A Novel*, New York, Knopf, 1996.
- SCOTT-HERON, Gil, *The Vulture* (1970), Édimbourg, Canongate, 1996.
- SCOTT-HERON, Gil, *The Nigger Factory* (1972), Édimbourg, Canongate, 2010.
- SCOTT-HERON, Gil, *Now and Then, The Poems of Gil Scott-Heron* (1990), Édimbourg, Canongate, 2000.
- SHANGE, Ntozake, *For Colored Girls Who Have Considered Suicide When the Rainbow is Enuf* (1975), New York, Scribner Poetry, 1997.
- SINCLAIR, John, *Fattening Frogs for Snakes, Delta Sound Suite*, Nouvelle Orléans, Surregional Press, 2002.
- TOOMER, Jean, *The Collected Poems of Jean Toomer*, Chapel Hill, University of North Carolina Press Books, 1988.
- WELDON JOHNSON, James, *Black Manhattan*, New York, Alfred A. Knopf, 1930.

- WHEATLEY, Phillis, *The Poems of Phillis Wheatley*, éd. Julian D. Mason Jr., Chapel Hill, The University of North Carolina Press, 1966.
- WILLIAMS, Saul, *The Dead Emcee Scrolls, The Lost Teachings of Hip-Hop*, New York, Pocket Books, 2005.
- WRIGHT, Richard, *Black Boy, A Record of Childhood and Youth*, Cleveland et New York, The World Publishing Company, 1945.

CORPUS COMPLET, CARAÏBE

- AROZARENA, Marcelino, *Canción Negra sin Color*, La Havane, Cuadernos Unión, 1966.
- BRATHWAITE, Edward Kamau, *Mother Poems*, Oxford, Oxford University Press, 1977
- BRATHWAITE, Edward Kamau, *Middle Passages*, Newcastle, Bloodaxe Books, 1992.
- BRATHWAITE, Edward Kamau, *Black + Blues*, New York, New Directions Publisher, 1995.
- BRATHWAITE, Edward Kamau, « From Clips », *Callaloo*, vol. 24, n° 3, 2001, p. 699-706.
- BREEZE, Jean Binta, *On the Edge of an Island*, Newcastle, Bloodaxe Books, 1997.
- CAIRO ILLAS, Rigoberto, *Uhuru, Un rap por la reparación africana*, Madrid, Editorial Panafricanas, 2010.
- DEL CASAL, Julián, *Poesía completa y prosa selecta*, Murcie, Espagne, Verbum Editorial, 2001.
- CÉSAIRE, Aimé, *Discours sur le colonialisme* (1955), Paris, Présence Africaine, 2004.
- CÉSAIRE, Aimé, *Une Tempête*, Paris, Points Seuil, 1969.
- CÉSAIRE, Aimé, *Les Armes miraculeuses*, Paris, Poésie/Gallimard, 1970.
- CÉSAIRE, Aimé, *Cabier d'un retour au pays natal*, Paris, Présence Africaine, 1983.
- DABYDEEN, David, *Slave Song* (1984), Leeds, Peepal Tree, 2005.
- DEPESTRE, René, *Ainsi parle le fleuve noir*, Grigny, Paroles d'Aube, 1998.
- GUILLÉN, Nicolás, *Cuba Libre, Poems*, trad. Langston Hughes et Ben F. Carruthers, Los Angeles, The Ward Ritchie Press, 1948.
- GUILLÉN, Nicolás, *Nueva antología mayor*, La Havane, Ediciones Unión, 1979.
- HARRISON, Hubert, *A Hubert Harrison Reader*, Middletown, Wesleyan University Press, 2001.
- JOHNSON, Desmond, *Deadly Ending Season*, Londres, Akira Press, 1984.
- JOHNSON, Linton Kwesi, *Selected Poems*, New York, Penguin Books, 2002.
- KEANE, Shake, *One a Week With Water*, La Havane, Casa de las Américas, 1979.
- LAFERRIERE, Danny, *Cette grenade dans la main du jeune nègre est-elle une arme ou un fruit ?*, Paris, Le Serpent à Plumes, 2002.

- MARTÍ, José, *Obras completas*, La Havane, Centro de Estudios Martinianos, 2001.
- MCKAY, Claude, *Complete Poems*, éd. William J. Maxwell, Urbana et Chicago, University of Urbana Press, 2004.
- MCKAY, Claude, *Un sacré bout de chemin*, Marseille, André Dimanche, 2001.
- MÉTÉLLUS, Jean, *Hommes de plein vent*, Ivry Sur Seine, Éditions Nouvelles du Sud, 1992.
- MONCHOACHI, *Dissidans'*, Paris, Ligue d'Union Antillaise, 1980.
- MOREJÓN, Nancy, *Poèmes*, trad. Sandra Monet-Descombey, Champigny-sur-Marne, Éditions L.C.J., 1994.
- ONUORA, Oku (Orlando Wong, dit), *Echo*, Paris, Tribune Africaine, 1985.
- OZOUA (Ruth Narbonnais, dite), *Sonjé Yo, Souvenez-vous d'eux*, Bagnolet, IDOM, 2004.
- PALÉS MATOS, Luis, *Poesia completa y prosa selecta*, Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1978.
- PLÁCIDO, (Gabriel de la Concepción Valdés, dit), *Poesías completas*, Mexico et La Havane, Casa Editorial Maucci Hermanos, 1902.
- PÉPIN, Ernest, *Africa-Solo*, Ivry Sur Seine, Éditions A3, 2004.
- TAFARI, Levi, *Rhyme Don't Pay*, West Kirby, Headland publications, 1993.
- VICIOSO, Chiqui, *Eva/Sión/Es*, Philipsburg, House of Nehesi Publishers, 2007.

CORPUS COMPLET, AMÉRIQUE DU SUD

- DE ANDRADE, Mário, *Macunaíma, O herói sem caráter* (1928), Belo Horizonte, Editora Itatiaia Limitada, 1983.
- DE ANDRADE, Mário, *Poesias completas*, Belo Horizonte et Rio de Janeiro, Villa Rica, 1993.
- DE ANDRADE, Oswald, « Manifesto Antropófago », *A utopia antropofágica*, São Paulo, Editora Globo, 1990, p. 47-52.
- DE ANDRADE, Oswald, *Pau-Brasil*, São Paulo, Editora Globo, 1990.
- AUGUSTO, Ronald, *Puya*, Porto Alegre, Biblos, 1992.
- BARBOSA, Domingos Caldas, *Viola de Lereno*, vol. 2, Rio de Janeiro, I.N.L., 1944.
- BARBOSA, Márcio et RIBEIRO Esmeralda (éd.), *Cadernos Negros*, vol. 25, São Paulo, Quilombhoje, 2002.
- BILAC, Olavo, *Poesias*, Rio de Janeiro, Editora Tecnoprint, 1978.
- BOPP, Raul, *Urucungo, Poemas Negros* (1932), São Paulo, Cruzeiro do Sul, 1947.
- BRINDIS DE SALAS, Virginia, *Pregon de Marimorena*, Montevideo, Sociedad Cultural Editora Indoamericana, 1946.
- BRINDIS DE SALAS, Virginia, *Cien Carceles de Amor*, Montevideo, Compañía Impresora, 1949.
- DE CAMARGO, Oswaldo, *Um homem tenta ser anjo*, São Paulo, Editora e Grafico Supertivo Limitada, 1959.

- DE CAMARGO, Oswaldo, *15 poemas negros*, São Paulo, Edição da Associação cultural do Negro, 1965.
- DE CAMPOS, Augusto, DE CAMPOS, Haroldo et PIGNATARI, Décio, « Plano Piloto para Poesia Concreta », *Noigandres*, n° 4, São Paulo, 1958, non paginé.
- CÁRDENAS, Manuel Rodríguez, *Tambor, Poemas para negros y mulatos*, Caracas, Ediciones de la Contraloría General de la República, 1972.
- CASTRO ALVES, *Antología poética*, Rio de Janeiro, Companhia Aguilar, 1971.
- CRESPO, Gonçalves, *Obras completas*, Lisbonne, Tavares Cardoso e Irmão, 1897
- DA CRUZ E SOUZA, João, *Obras completas. Poesias*, Rio de Janeiro, Anuário do Brasil, 1923.
- CUTI (Luiz Silva, dit, éd.), *Cadernos negros*, n° 5, São Paulo, Quilombhoje, 1982.
- DAMAS, Léon-Gontran, *Poèmes nègres sur des airs africains*, Paris, GLM, 1948.
- DAMAS, Léon-Gontran, *Graffiti*, Paris, Seghers, 1952.
- DAMAS, Léon-Gontran, *Black-Label*, Paris, Gallimard, 1956.
- DAMAS, Léon-Gontran, *Pigments*, Paris, Présence Africaine, 1962.
- DIAS, Gonçalves, *Poesias completas*, tome 2, Rio de Janeiro, Editora Científica, 1965.
- DUNCAN, Quince, *Los hombres curtidos*, San José, Costa Rica, Imprenta Metropolitana, 1971.
- ESTUPIÑAN BASS, Nelson, *Canto negro por la luz, Poemas para negros y blancos*, Esmeraldas, Ediciones del núcleo provincial de Esmeraldas de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1954.
- ESTUPIÑAN BASS, Nelson, *Timarán y Cuabú, Cuaderno de Poesía para el Pueblo*, Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1956.
- ESTUPIÑAN BASS, Nelson, *El Desempeño, Poesía Popular*, Portoviejo, Editorial Gregorio, 1980.
- ESTUPIÑAN BASS, Nelson, *Esta Goleta Llamada Poesía*, Quito, Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1991.
- FERREIRA, Ascenso, *Catimbó e outros poemas*, Rio de Janeiro, José Olympio, 1963.
- FREIRE, Marcelino, *Contos negreiros*, Rio de Janeiro, Record, 2005.
- GONÇALVES DIAS, Antônio, *Poesia completa e prosa*, Rio de Janeiro, Aguilar, 1959.
- LIMEIRA, José Carlos, *Negras Intensões / Black Intentions, Afro Brazilian Poems*, Salvador de Bahia, Édition de l'auteur, 2003.
- LOBATO, Monteiro, *O Saci* (1921), São Paulo, Brasiliense, 2005.
- MAYA-MAYA, Estevão, *Regresso triunfal de Cruz e Sousa e Os segredos de « seu » bita dá-nó-em pingo-d'água*, São Paulo, Editora Kikulakaji, 1982.
- NABUCO, Joaquim, *Minha Formação*, Rio de Janeiro, José Olympio Editora, 1957.
- DO NASCIMENTO, Abdias, *Sortilégio, Mistério Negro*, Rio de Janeiro, Teatro Experimental Do Negro, 1959.
- DO NASCIMENTO, Abdias, *Dramas para negros e prologo para brancos*, Rio de Janeiro, Teatro Experimental Do Negro, 1961.

- ORTIZ, Adalberto, *Tierra, Son y Tambor, Cantares Negros y Mulatos*, Mexico, Ediciones La Cigarra, 1945.
- PHILIP, Geoffrey, *Xango Music*, Leeds, Peepal Tree, 2001.
- PROENÇA FILHO, Domício, *Dionísio esfacelado*, Rio de Janeiro, Achiamé, 1984.
- QUILOMBHOJE (Collectif), *Cadernos negros*, n° 13, Poemas, São Paulo, Editora Pannartz, 1990.
- QUILOMBHOJE (Collectif), *Cadernos negros*, n° 25, Poemas afro-brasileiros, São Paulo, Quilombhoje, 2002.
- RABELO, Laurindo José, *Poesias completas de Laurindo Rabêlo*, Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro, 1963.
- RAWLINGS, Norberto James, *La Provincia Sublevada*, Saint Domingue, Taller, 1972.
- RODRIGUES, Nelson, *Anjo negro*, Rio de Janeiro, Editora Nova Fronteira, 2009.
- SALDAÑA, Excilia, *In the Vortex of the Cyclone*, éd. et trad. F. González Mandri et R. Rosenmeier, Gainesville, University Press of Florida, 2002.
- DA SILVA, J. Romão (éd.), *Luís Gama e suas poesias satíricas*, Rio de Janeiro, Livraria Editora Cátedra, 1981.
- SODRÉ, Muniz, *A Lei do Santo, Contos*, Rio de Janeiro, Bluhm, 2000.
- TEREZA, Maria, *Negrices em flor*, São Paulo, Edições Toró, 2007.

AUTRES ŒUVRES LITTÉRAIRES ET PHILOSOPHIQUES

- APOLLINAIRE, Guillaume, *Alcools* (1913), Paris, Gallimard, 1920.
- APOLLINAIRE, Guillaume, *Calligrammes* (1926), Paris, Poésie/Gallimard, 1994.
- ARTAUD, Antonin, *Suppôts et supplications* (1947), *Œuvres*, Paris, Quarto Gallimard, 2004, p. 1232-1425.
- BATAILLE, George, « Fatrasies » (1926), *Œuvres complètes*, tome 1, Paris, Gallimard, 1970, p. 103-106.
- BATAILLE, George, « Black Birds » (1929), *Œuvres complètes*, tome 1, *Premiers écrits, 1922-1940*, Paris, Gallimard, 1970, p. 186.
- BAUDELAIRE, Charles, *Salon de 1846*, Paris, Michel Lévy frères, 1846.
- BOILEAU, Nicolas, *Art poétique* (1674), Paris, Garnier Flammarion, 1969.
- BOURDIEU, Pierre, « Juin 1991. Ahmed X », ALFERI Pierre et CADIOT Olivier (éd.), *Revue de littérature générale*, 96/2, Paris, P.O.L., 1996, non paginé.
- BRETON, André, « Introduction au discours sur le peu de réalité » (1934), *Point du jour*, Paris, Gallimard, 1992, p. 7-30.

- CARLYLE, Thomas, *Past and Present* (1843), Berkeley, University of California Press, 2005.
- GARCÍA LORCA, Federico, *Poeta en Nueva York* (1940), Madrid, Espasa Libros, 2011.
- VON GOETHE, Johann Wolfgang, *Souvenirs de ma vie, Poésie et vérité* (1831), trad. Pierre du Colombier, Paris, Aubier, 1941.
- VON HERDER, Johann Gottfried, *Traité sur l'origine de la langue*, trad. Pierre Pénisson, Paris, Éditions Aubier-Montaigne, 1977.
- HUGO, Victor, *Les Misérables* (1862), tome 2, Paris, Le Livre de Poche, 1968.
- HUGO, Victor, « Les Génies appartenant au peuple » (1863), *Œuvres complètes*, tome 12 (1860-1865), éd. Jean Massin, Paris, Club français du livre, 1969, p. 441-448.
- LEIRIS, Michel, *Langage Tangage ou Ce que les mots me disent*, Paris, Gallimard, 1985.
- LOPE DE VEGA, *El negro del mejor amo, Obras de Lope de Vega*, vol. XI, Madrid, Real Academia Española, 1929, p. 66-98.
- NANCY, Jean-Luc, *La Communauté désœuvrée*, Paris, Christian Bourgois, 1999.
- NIETZSCHE, Friedrich, *Le Voyageur et son ombre, Opinions et Sentences mêlées (Humain, trop Humain, Deuxième partie)*, trad. Henri Albert, Paris, Mercure de France, 1909.
- NIETZSCHE, Friedrich, *Le Livre du philosophe, Études théorétiques*, trad. Angèle Kremer-Marietti, Paris, Aubier-Flammarion, 1991.
- NIETZSCHE, Friedrich, *La Naissance de la tragédie* (1872), trad. Jean Marnold, Jacques Morland et Jacques Le Rider, *Œuvres*, tome I, Paris, Robert Laffont, 1993.
- ORTENZI, Marco, *Due rapsodie*, Spinea, Vénétie, Edizioni del Leone, 2000.
- OSUNDARE, Niyi, *Pages from the Book of the Sun, New and Selected Poems*, Trenton, Africa World Press, 2002.
- RÉDA, Jacques, *L'Improviste, Une lecture du jazz*, Paris, Gallimard, 1980.
- SARTRE, Jean-Paul, *Cahiers pour une morale*, Paris, Gallimard, 1983.
- SARTRE, Jean-Paul, *Saint Genet comédien et martyr* (1952), Paris, Gallimard, 2010.
- SCOTT, Michael, *The Cruise of the Midge*, Londres, Gibbings, 1896.
- VIAN, Boris, *Chroniques de jazz*, Paris, La Jeune Parque, 1967.
- VOLTAIRE, *Lettres choisies*, Paris, Garnier frères, 1876.

ANTHOLOGIES LITTÉRAIRES

- ADOFF, Arnold (éd.), *The Poetry of Black America, Anthology of the Twentieth Century*, New York, Harper and Row, 1973.
- ADOFF, Arnold (éd.), *A Beginning Book of Black Poetry*, New York, E. P. Dutton, 1974.
- DE ALBORNOZ, Aurora et RODRIGUEZ-LUIS Julio (éd.), *Sensémaya, La poesía negra en el mundo hispanohablante*, Madrid, Editorial Origenes, 1980.
- ALGARÌN, Miguel et HOLMAN, Bob (éd.), *Aloud, Voices from the Nuyorican Poets Café*, New York, John Macrae Books, Henry Holt and Company, 1994.
- ALVES, Miriam (éd.), *Enfim... Nós, Escritoras Negras Brasileiras Contemporâneas*, Boulder, Colorado, Lynne Rienner Publishers, 1994.
- ANGLESEY, Zoë (éd.), *Listen up! Spoken Word Poetry*, New York, Random House Publishing Books, 1999.
- BALLAGAS, Emilio (éd.), *Antología de poesia negra hispano americana*, Madrid, M. Aguilar, 1935.
- BALLAGAS, Emilio (éd.), *Mapa de la poesia negra americana*, Buenos Aires, Editorial Pleamar, 1946.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit) et NEAL Larry (éd.), *Black Fire, an Anthology of Afro-American Writing*, New York, William Morrow and Company, 1968.
- BELL, Bernard, HARRIS, Trudier, LIGGINS HILL, Patricia, MILLER, R. Baxter et O'NEILE, Sondra (éd.), *Call and Response, The Riverside Anthology of the African American Literary Tradition*, Boston, Houghton Mifflin, 1998.
- BERND, Zilá (éd.), *Poesia negra brasileira, Antologia*, Porto Alegre et Cachoeirinha, Instituto Estadual Do Livro, AGE et IGEL, 1992.
- BRITOS SERRAT, Alberto (éd.), *Antología de poetas negros uruguayos*, Montevideo, Ediciones Mundo Afro, 1990.
- BROOKS, Gwendolyn, KNIGHT, Etheridge, LORDE, Audre, MADHUBUTI, Haki, RANDALL, Dudley et SANCHEZ, Sonia (éd.), *A Different Image, The Legacy of Broadside Press*, Détroit, Broadside Press, 2004.
- BROWN, Sterling A. et LEE, Ulysses (éd.), *The Negro Caravan*, New York, Dryden Press, 1941.
- BROWN, Stewart (éd.), *Caribbean Poetry Now*, Londres, Hodder and Stoughton, 1986.
- BROWN, Stewart, MORRIS, Mervyn et ROHLEHR, Gordon (éd.), *Voiceprint, An Anthology of Oral and Related Poetry from the Caribbean*, Harlow, Longman, 1989.
- BURNETT, Paula (éd.), *The Penguin Book of Caribbean Verse in English*, Middlesex, Penguin Books, 1986.

- DE CAMARGO, Oswaldo (éd.), *A Razão da Chama, Antologia de poetas negros brasileiros*, São Paulo, Edições GRD, 1986.
- CHAPMAN, Abraham (éd.), *New Black Voices*, New York, New American Library, 1972.
- COLINA, Paulo (éd.), *Antologia Contemporânea da poesia negra Brasileira*, São Paulo, Global Editora, 1982.
- COLLINS, Marie (éd.), *Black Poets in French*, New York, C. Scribner's Sons, 1972.
- COOMBS, Orde (éd.), *We Speak as Liberators, Young Black Poets*, New York, Dood, Mead and Company, 1970.
- DAVIE, Donald (éd.), *New Oxford Book of Christian Verse*, Oxford, Oxford University Press, 1981.
- DAVIS, Arthur P. et REDDING, Saunders (éd.), *Cavalcade, Negro American Writing From 1760 to the Present*, Boston, Houghton Mifflin, 1971.
- DEODENE, Frank et FRENCH, William P. (éd.), *Black American poetry since 1944, A Preliminary Checklist*, Chatham, New Jersey, Chatham Bookseller, 1971.
- DERRICK, I. M. Gilbert (éd.), *Catch the Fire ! ! !, A Cross-Generational Anthology of Contemporary African-American Poetry*, New York, Riverhead Books, 1998.
- DRACIUS, Suzanne (éd.), *Mémoires*, Fort-de-France, Desnel, 2007.
- ELEVELD, Marc (éd.), *The Spoken Word Revolution, Slam, Hip-hop & the Poetry of a New Generation*, Naperville, Illinois, Sourcebooks MediaFusion, 2003.
- ELEVELD, Marc (éd.), *The Spoken Word Revolution Redux*, Naperville, Illinois, Sourcebooks MediaFusion, 2007.
- FEINSTEIN, Sascha et KOMUNYAKAA, Yusef (éd.), *The Jazz Poetry Anthology*, Bloomington et Indianapolis, Indiana University Press, 1991.
- GATES, Jr. Henry Louis et MCKAY, Nellie Y. (éd.), *The Norton Anthology of African American Literature*, New York, Norton, 1997.
- GIBSON, Donald B. (éd.), *Modern Black Poets*, Englewood Cliffs, New Jersey, Prentice-Hall, 1973.
- GILYARD, Keith (éd.), *Spirit of Flame, An Anthology of Contemporary African American poetry*, Syracuse, Syracuse University Press, 1997.
- GLAZNER, Gary Mex (éd.), *Poetry Slam, The Competitive Art of Performance Poetry*, San Francisco, Manic D Press, 2000.
- GONZALEZ, José Luis et MANSOUR, Monica (éd.), *Poesía negra de América*, Mexico, Biblioteca Era, 1976.
- HARPER, Michael S. et WALTON, Anthony (éd.), *Every Eye shut ain't Asleep, An Anthology of Poetry by African Americans since 1945*, New York, Little, Brown and Company, 1994.
- HARRIS, Trudier et DAVIS, Thadious M. (éd.), *Afro-American Poets since 1955*, Détroit, Gale Research Company, 1985.
- HENDERSON, Stephen (éd.), *Understanding the New Black Poetry, Black Speech*

- and Black Music as Poetic references*, New York, William Morrow and Company, 1973.
- KESTELOOT, Lilyan (éd.), *Anthologie négro-africaine, panorama critique des prosateurs, poètes et dramaturges noirs du 20^e siècle*, Paris, Marabout Université, 1967.
- KING, Jr. Woody (éd.), *The Forerunners, Black Poets in America*, Washington, Howard University Press, 1975.
- KRISE, Thomas W. (éd.), *Caribbeana, An Anthology of English Literature of the West Indies, 1657-1777*, Chicago, University of Chicago Press, 1999.
- JOHNSON, James Weldon (éd.), *The Book of American Negro Poetry*, New York, Harcourt, Brace And Company, 1922.
- LAPSANSKY, Phillip, NEWMAN Richard et RAEL Patrick (éd.), *Pamphlets of Protest, An Anthology of Early African-American Protest Literature, 1790-1860*, Londres, Routledge, 2001.
- LEE, Don L. (éd.), *Dynamite Voices, Black Poets of the 1960's*, Détroit, Broadside Press, 1971.
- LEZAMA LIMA, José (éd.), *Antología de la poesia cubana*, La Havane, Consejo Nacional de Cultura, 1965.
- LICHTVELD, Ursy M. et VOORHOEVE Jan (éd.), *Creole Drum*, New Haven et Londres, Yale University Press, 1975.
- LOCKE, Alain (éd.), *The New Negro, Voices of the Harlem Renaissance*, New York, Touchstone, 1997.
- LOMAX, Alan et ABDUL Raoul (éd.), *3000 Years of Black Poetry, An Anthology*, Greenwich, Connecticut, Fawcett Publications, 1970.
- LORY, Georges et alii, *Imagine Africa*, Brooklyn, Cape Town, Gorée et Paris, Island Position, 2014.
- MAJOR, Clarence (éd.), *New Black Poetry*, New York, International Publishers, 1969.
- MEDINA, Tony et RIVERA, Louis R. (éd.), *Bum Rush the Page, A Def Poetry Jam*, New York, Three Rivers Press, 2001.
- MURPHY, Beatrice (éd.), *Ebony Rhythm, an Anthology of Contemporary Negro Verse*, New York, Exposition Press, 1948.
- MURPHY, Beatrice M. (éd.), *Today's Negro Voices, An Anthology of Young Negro Poets*, New York, Julian Messner, 1970.
- NICHOLS, Grace (éd.), *Black Poetry*, Londres, Blackie and Son, 1988.
- NIELSEN, Aldon Lynn et RAMEY Lauri (éd.), *Every Goodbye Ain't Gone, An Anthology of Innovative Poetry by African Americans*, Tuscaloosa, University of Alabama Press, 2006.
- OYEWOLE, Abiodun et BIN HASSAN Umar (éd.), *On a Mission, Selected Poems and a History of the Last Poets*, New York, Owl Book, 1996.
- POWELL, Kevin (éd.), *Step Into a World, A Global Anthology of the New Black Literature*, New York, John Wiley and Sons, Incorporated, 2000.

- QUILOMBHOJE (Collectif), *Cadernos negros, os melhores poemas*, São Paulo, Quilombhoje, 1998.
- RAMEY, Lauri (éd.), *The Heritage Series of Black Poetry, 1962-1975*, Londres, Ashgate, 2008.
- RAMPERSALD, Arnold (éd.), *The Oxford Anthology of African American Poetry*, Oxford, Oxford University Press, 2006.
- RANDALL, Dudley (éd.), *The Black Poets, A New Anthology*, New York, Bantam Books, 1985.
- SANTOS, Luiz Carlos (éd.), *O Negro Em Versos, Antologia da Poesia Negra Brasileira*, São Paulo, Editora Salamandra, 2007.
- SCHUMAN, Robert Baird (éd.), *Nine Black Poets*, Durham, Moore Publishing Company, 1968.
- SENGHOR, Léopold Sédar (éd.), *Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache de langue française* (1948), Paris, Presses Universitaires de France, Collection Quadrige, 2011.
- SHERMAN, Joan R. (éd.), *African American Poetry of the Nineteenth Century, An Anthology*, Champaign, Illinois, University of Illinois Press, 1992.
- SHERMAN, Joan R. (éd.), *African-American Poetry, An Anthology, 1773-1927*, Mineola, New York, Dover Publications, 1997.
- SIMMONS, Danny (éd.), *Def Poetry Jam on Broadway and More*, New York, Atria Books, 2003.
- TAGGART, John (éd.), *Maps 3, Poems for John Coltrane*, Syracuse, Syracuse University Press, 1969.
- THURMAN, Wallace (éd.), *Fire ! !, a Quarterly Devoted to the Younger Negro Artists*, Metuchen, New Jersey, Fire !! Press, 1982.

ENREGISTREMENTS SONORES

- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *From Hard Facts, Rockefeller's Your Vice-President and Your Mama Don't Wear No Draws, A New Reality is Better than a Movie*, Enregistrés à l'église St Mark, à New York, le 12 novembre 1975, Giorno Poetry Systems, Totally Corrupt, 1976.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Reading at the Asilomar Negro Writers Conference, Pacific Grove, California, December 20, 1964*, et *Reading at San Francisco State University, 4 March 1965*, Philadelphie, Université de Pennsylvanie, Archives Sonores PennSound, Center for Programs in Contemporary Writings, 1964 et 1965.

- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), *Lecture on Revolutionary Poetry*, Boulder, Colorado, Naropa Poetics Audio Archives, Naropa University, 6 Juillet 1994.
- BRATHWAITE, Edward Kamau, *Negus*, Boulder, Colorado, Naropa Poetics Audio Archives, Naropa University, 13 Juillet 1994.
- DAMAS, Léon-Gontran, *Poésie de la négritude, Léon Damas Reads Selected Poems from Pigments, Graffiti, Black-Label and Névralgies*, New York, Folkways Records, 1967.
- DIVERS, *Our Souls Have Grown Deep Like the Rivers*, Rhino et Wea, 2000.
- DIVERS, *Musica Negra in the Americas*, Francfort, Network Medien, 2000.
- DIVERS, *Voices of Black America, Historical Recordings of Speeches, Poetry, Humor and Drama*, Naxos Audiobooks, Février 2002.
- DIVERS, *African American Audio Experience*, Portland, Maine, Caedmon, Janvier 2003.
- DIVERS, *The Spoken Word Revolution, Slam, Hip-hop & the Poetry of a New Generation*, Naperville, Illinois, Sourcebooks MediaFusion, CD, 2003.
- DIVERS, *The Spoken Word Revolution Redux*, Naperville, Illinois, Sourcebooks MediaFusion, CD, 2007.
- FREIRE, Marcelino, *Contos negreiros*, São Paulo, Livro Falante, 2007.
- GIOVANNI, Nikki, *Truth is on its Way*, Collectables, Black History Series, 1993.
- GIOVANNI, Nikki, *The Nikki Giovanni Poetry Collection CD*, Caedmon, Décembre 2002.
- HUGHES, Langston, *The Voice of Langston Hughes*, New York, Smithsonian Folkways, 1995.
- HUGHES, Langston, *Voice of the Poet*, Random House Audio, 2002.
- HUGHES, Langston, *Harlem In Vogue The Poetry And Jazz Of Langston Hughes*, Fingertips, 2011.

ÉTUDES LITTÉRAIRES

ÉTUDES SUR LA LITTÉRATURE DES ÉTATS-UNIS

- ABARRY, Abu, « The African-American Legacy in American Literature », *Journal of Black Studies*, vol. 20, n° 4, New York, Sage Publishing, juin 1990, p. 379-398.
- ABERJHANI, et WEST, Sandra L. (éd.), *Encyclopedia of the Harlem Renaissance*, New York, Facts On File Publishing, 2003.
- ABODUNRIN, Femi, *Blackness, Culture, Ideology and Discourse*, Bayreuth, Bayreuth University Press, 1996.

- ADELL, Sandra, *Double-Consciousness / Double-Bind, Theoretical Issues in Twentieth-Century Black Literature*, Urbana et Chicago, University of Illinois Press, 1994.
- ADJAYE, Joseph K. et ANDREWS, Adrienne R. (éd.), *Language, Rhythm, and Sound, Black Popular Cultures into the Twenty-First Century*, Pittsburgh, University of Pittsburgh Press, 1997.
- ASANTE, Molefi Kete, *Race, Rhetoric, and Identity, The Architecton of Soul*, New York, Humanity Books, 2005.
- ASANTE, Molefi Kete, *Maulana Karenga, An Intellectual Portrait*, Cambridge, Polity Press, 2009.
- ASHE, Bertram D., « Theorizing the Post-Soul Aesthetic, an Introduction », *African American Review*, vol. 41, n° 4, hiver 2007, p. 609-623.
- BAKER, Jr. Houston, *Long Black Song, Essays in Black American Literature and Culture*, Charlottesville, University Press of Virginia, 1972.
- BAKER, Jr. Houston, *A Many-Colored Coat of Dreams, The Poetry of Countee Cullen*, Détroit, Broadside Press, 1974.
- BAKER, Jr. Houston, *The Journey Back, Issue in Black Literature and Criticism*, Chicago, University of Chicago Press, 1980.
- BAKER, Jr. Houston, *Blues, Ideology, and Afro-American Literature, A Vernacular Theory*, Chicago, University of Chicago Press, 1984.
- BAKER, Jr. Houston, *Modernism and the Harlem Renaissance*, Chicago, University of Chicago Press, 1987.
- BAKER, Jr. Houston, *Afro-American Poetics, Revisions of Harlem and the Black Aesthetic*, Madison, University of Wisconsin Press, 1988.
- BAKER, Jr. Houston et REDMOND Patricia (éd.), *Afro-American Literary Study in the 1990's*, Chicago, The University of Chicago Press, 1989.
- BARKSDALE, Richard K., « Margaret Walker, Folk Orature and Historical Prophecy », MILLER, R. Baxter (éd.), *Black American Poets Between Worlds, 1940-1960*, Knoxville, University of Tennessee Press, 1986, p. 104-117.
- BEAVERS, Herman, « Dead Rocks and Sleeping Men, Aurality in the Aesthetics of Langston Hughes », *The Langston Hughes Review*, vol. 11, n° 1, Rhode Island, Brown University, printemps 1992, p. 1-5.
- BEIDLER, Philip D., « Caroline Lee Hentz's Long Journey », *Alabama Heritage*, n° 75, hiver 2005.
- BELL, Bernard W., *The Folk Roots of Contemporary Afro-American Poetry*, Détroit, Broadside Press, 1974.
- bell hooks (sic, Gloria Jean Watkins dite), « Postmodern Blackness », *Postmodern Culture*, vol. 1, n° 1, septembre 1990, p. 21-27.
- BENSTON, Kimberly W., *Performing Blackness, Enactments of African-American Modernism*, Londres, Routledge, 2000.
- BIGSBY, Christopher W. E., *The Second Black Renaissance, Essays in Black Literature*, Westport et Londres, Greenwood Press, 1980.

- BIRNBAUM, Michele, « Dark Dialects, Scientific and Literary Realism in Joel Chandler Harris' Uncle Remus Stories », *New Orleans Review*, vol. 18, n° 1, 1991, p. 36-45.
- BLAKSHIRE-BELAY, Aisha, *Language and Literature in the African American Imagination*, Westport, Greenwood Press, 1992.
- BLOOM, Harold (éd.), *Modern Critical Views, Langston Hughes*, New York, Chelsea House, 1989.
- BODUNDE, Charles, *Oral Traditions and the Aesthetic Transfer, Creativity and Social Vision in Contemporary Black Poetry*, Bayreuth, Bayreuth University Press, 2001.
- BOLDEN, Tony, « All the Birds Sing Bass, The Revolutionary Poetry of Jayne Cortez », *African American Review*, vol. 35, n° 1, Saint-Louis, Saint-Louis University Press, Printemps 2001, p. 61-71.
- BOLDEN, Tony, *Afro-Blue, Improvisations in African American Poetry and Culture*, Urbana, University of Illinois Press, 2004.
- BORSHUK, Michael, *Swinging the Vernacular, Jazz and African American Modernist Literature*, Londres, Routledge, 2006.
- BOVAN, Sandra, « The Poetry of Black Experience as Counterpoint to the Poetry of the Black Aesthetic », *Negro American Literature Forum*, vol. 8, n° 4, Terre Haute, Indiana State University Press, hiver 1974, p. 288-292.
- BOWDRE, Paul, « Eye dialect as a literary device. », WILLIAMSON, Juanita V. et BURKE, Virginia M. (éd.), *A Various Language*, New York, Holt, Rinehart and Winston, 1971, p. 178-179.
- BRAITHWAITE, William S., « The Negro in American Literature » (1925), Angelyn MITCHELL (éd.), *Within the Circle, An Anthology of African American Literary Criticism from the Harlem Renaissance to the Present*, Durham, Caroline du Nord, Duke University Press, 1994, p. 32-44.
- BRENNAN, Sherry, « On the Sound of Water, Amiri Baraka's 'Black Art' », *African American Review*, vol. 37, n° 2/3, été-automne 2003, p. 299-311.
- BROOKS, Gwendolyn, « A Further Pioneer », LEE Don L., *Direction Score, Selected and New Poems*, Détroit, Broadside Press, 1971.
- BROWN, Fahamisha Patricia, *Performing the Word, African American Poetry as Vernacular Culture*, New Brunswick, Rutgers University Press, 1999.
- BROWN, Sterling, *Negro Poetry and Drama*, Washington, D. C., Associates in Negro Folk and Education, 1937.
- BROWN, Sterling A., *Negro Poetry and Drama and The Negro in American Fiction*, New York, August Meier Editor, 1969.
- CAPONI, Gena D., *Signifyin(G), Sanctifyin', & Slam Dunking, A Reader in African American Expressive Culture*, Amherst, University of Massachusetts Press, 1999.

- CAVENEY, Graham, « Sweet talk and fighting words », *The Independent*, samedi 22 Juillet 2000.
- CHANDLER, Nahum D., « Of Exorbitance, The Problem of the Negro as a Problem for Thought », *Criticism*, vol. 50, n° 3, Été 2008, p. 345-410.
- CHINITZ, David, « Literacy and Authenticity, The Blues Poems of Langston Hughes », *Callaloo*, vol. 19, n° 1, 1996, p. 177-192.
- COHEN MINNICK, Lisa, *Dialect and Dichotomy, Literary Representations of African American Speech*, Tuscaloosa, University of Alabama Press, 2004.
- COLLINS, Lisa Gail et CRAWFORD Margo Nathalie (éd.), *New Thoughts on the Black Arts Movement*, New Brunswick et Londres, Rutgers University Press, 2008.
- COOKE, Michael G., *Afro-American Literature in the Twentieth Century, The Achievement of Intimacy*, New Haven et Londres, Yale University Press, 1984.
- CONRAD, Angela, « Claude McKay », FIGUEREDO D. H. (éd.), *Encyclopedia of Caribbean Literature*, vol. 2, Westport, Greenwood Press, 2006, p. 519-521.
- CREELEY, Robert, *Poets and Painters of the Cities*, New York, E. P. Dutton, 1974.
- CROSSLAND, Dawn M., « Langston Hughes, Griot and Troubadour » *The Langston Hughes Review*, vol. 7, n° 1, Rhode Island, Brown University Press, Printemps 1998, p. 9-21.
- DAVIS, James C., *Commerce in Color, Race, Consumer Culture, and American Literature, 1893-1933*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2007.
- DU BOIS, W. E. B., « Criteria of Negro Art » (1926), *Writings*, New York, Library of America, 1986, p. 993-1002.
- DU BOIS, W. E. B., « Two Novels, Nella Larsen, *Quicksand* & Claude McKay, *Home to Harlem*. », *Crisis*, n° 35, Juin 1928, p. 202.
- DOUGLAS, Christopher, *A Genealogy of Literary Multiculturalism*, Ithaca et Londres, Cornell University Press, 2009.
- DOUGLAS, Robert L., « Formalizing an African-American Aesthetic », *New Art Examiner*, Chicago, Chicago New Art Association, juin / été 1991, p. 18-24.
- ELDER, Arlene, « Sassafras, Cypress and Indigo, Ntozake Shange's Neo Slave / Blues Narrative », *African American Review*, vol. 26, n° 1, Saint-Louis, Saint-Louis University Press, printemps 1992, p. 99-107.
- ELLISON, Ralph, *Shadow and Act*, New York, Quality Paperback Book Club, 1964.
- FEINSTEIN, Sascha, *Jazz Poetry, From the 1920's to the Present*, Westport et Londres, Greenwood Press, 1997.
- FELLOWES, Peter et SINGH Raman K. (éd.), *An Introduction to Black Literature in America, A Casebook*, New York, T. Y. Crowell Company, 1970.
- FORD, Richard T., *Racial Culture, A Critique*, Princeton, Princeton University Press, 2005.

- FOX, Robert Elliot, *Masters of the Drums, Black Literatures Across the Continuum*, Londres, Greenwood Press, 1995.
- FULTON, DoVeanna S., *Speaking Power, Black Feminist Orality in Women's Narratives of Slavery*, Albany, State University of New York Press, 2006.
- FUNKHOUSER, Christopher, « LeRoi Jones, Larry Neal, and "The Cricket" : Jazz and Poets' Black Fire », *African American Review*, vol. 37, n° 2/3, Saint-Louis, Saint-Louis University Press, été/automne 2003, p. 237-244.
- GABBIN, Joanne V., *Sterling A. Brown, Building the Black Aesthetic Tradition*, Charlottesville et Londres, University Press of Virginia, 1985.
- GATES, Jr. Henry Louis, *Our Nig, or, Sketches from the Life of a Free Black*, New York, Vintage, 1983.
- GATES, Jr. Henry Louis et OGBONNA ANOZIE Sunday (éd.), *Black Literature and Literary Theory*, Londres, Routledge, 1984.
- GATES, Jr. Henry Louis, (éd.), *"Race", Writing, and Difference*, Chicago, University of Chicago Press, 1986.
- GATES, Jr. Henry Louis, *Figures in Black, Words, Signs, and the "Racial" Self*, New York et Oxford, Oxford University Press, 1987.
- GATES, Jr. Henry Louis, « What's Love Got to Do with It ? Critical Theory and the Black Idiom. », *New Literary History*, n° 18, hiver 1987, p. 345-362.
- GATES, Jr. Henry Louis, *The Signifying Monkey, A Theory of African-American Literary Criticism*, New York et Oxford, Oxford University Press, 1988.
- GATES, Jr. Henry Louis (éd.), *Reading Black, Reading Feminist, A Critical Anthology*, New York, Meridian Books, 1990, p. 21-26.
- GATES, Jr. Henry Louis, « The Master's Pieces, On Canon Formation and the African-American Tradition », *South Atlantic Quarterly*, vol. 89, n° 1, 1990, p. 89-111
- GATES, Jr. Henry Louis, *Loose Canons, Notes on the Culture Wars*, New York et Oxford, Oxford University Press, 1992.
- GATES, Jr. Henry Louis et JARRETT, Gene Andrew (éd.), *The New Negro, Readings on Race, Representation, and African American Culture, 1892-1938*, Princeton et Oxford, Princeton University Press, 2007.
- GAYLE, Jr. Addison, *The Black Aesthetic*, New York, Anchor Press, 1972.
- GIBSON, Donald (éd.), *Modern Black Poets, A Collection of Critical Essays*, Upper Saddle River, New Jersey, Prentice-Hall, 1973.
- GIOIA, Dana, *Disappearing Ink, Poetry and the End of Print Culture*, Saint Paul, Minnesota, Graywolf Press, 2004.
- GOLSTON, Michael, *Rhythm and Race in Modernist Poetry and Science*, New York, Columbia University Press, 2008.
- HARRIS, William J., *The Jazz Aesthetic, The Poetry and Poetics of Amiri Baraka*, Columbia, Missouri, University of Missouri Press, 1985.

- HARRIS, William J., *The Leroi Jones / Amiri Baraka Reader*, Berkeley, Thunder's Mouth Press, 1991.
- HUBBARD, Dolan, *The Sermon and the African American Literary Imagination*, Columbus, University of Missouri Press, 1994.
- HUGGINS, Nathan, *Harlem Renaissance*, New York, Oxford University Press, 1971.
- HUGHES, Langston, « The Negro Artist and the Racial Mountain » (1926), David Levering Lewis (éd.), *The Portable Harlem Renaissance Reader*, New York, Penguin Books, 1994, p. 91-95.
- HURSTON, Zora Neale (éd.), « Characteristics of Negro Expression » (1933), CAPONI, Gena Dagel, *Signifyin(g), Sanctifyin', and Slam Dunking*, Amherst, Massachusetts, University of Massachusetts Press, 1999, p. 293-308.
- HURSTON, Zora Neale, « Art and Such » (1938), GATES Jr. Henry Louis (éd.), *Reading Black, Reading Feminist, A Critical Anthology*, New York, Meridian Books, 1990, p. 21-26.
- HURSTON, Zora Neale, « What White Publishers Won't Print », *Negro Digest*, n° 8, Chicago, Johnson Publishing Company, Avril 1950.
- JOHNSON, Lemuel A., « Ain'ts, Us'ens, and Mother-Dear, Issues in the Language of Madhubati, Jones, and Reed », *Journal of Black Studies*, vol. 10, n° 2, New York, Sage Publishing, décembre 1979, p. 139-166.
- JONES, Gavin, *Strange Talk, The Politics of Dialect Literature in Golden Age America*, Berkeley, University Press of California, 1999.
- JONES, Gayl, *Liberating Voices, Oral Tradition in African American Literature*, Cambridge, Harvard University Press, 1991.
- JONES, Leroi, *Home, Social Essays*, New York, William Morrow and Co., 1966.
- JONES, Meta DuEwa, « Jazz prosodies, orality and textuality », *Callaloo*, vol. 25, n° 1, *Jazz Poetics, A Special Issue*, Baltimore, John Hopkins University Press, hiver 2002, p. 66-91.
- JONES, Meta DuEwa, « Understanding the New New Black Poetry, Orality, Visuality, and the Spoken Word », *Souls*, vol. 5, n° 1, *Who Owns Black Art ?*, New York, Columbia University Press, hiver 2003, p. 16-31.
- JONES, Meta DuEwa, « Politic, Process and Performance, Amiri Baraka's *It's Nation Time* », *African American Review*, St Louis, été-automne 2003.
- JORDAN, June, *Soulscript, Afro American Poetry*, New York, Doubleday et Zenith Books, 1970.
- JOYCE, Joyce Ann, « The Black Canon, Reconstructing Black American Literary Criticism », *New Literary History*, vol. 18, n° 2, 1987, p. 235-344.
- JOYCE, Joyce Ann, « 'Who the Cap Fit' : Unconsciousness and Unconscionableness in the Criticism of Houston A. Baker, Jr., and Henry Louis Gates, Jr. », *New Literary History*, vol. 18, n° 2, hiver 1987, p. 371-384.

- JOYCE, Joyce Ann, *Warriors, Conjurers and Priests, Defining African-Centered Literary Criticism*, Chicago, Third World Press, 1994.
- JOYCE, Joyce Ann, « A Tinker's Damn, Henry Louis Gates, Jr., and The Signifying Monkey Twenty Years Later », *Callaloo*, vol. 31, n° 2, printemps 2008, p. 370-380.
- JOYCE, Joyce A., *Black Studies as Human Studies, Critical Essays and Interviews*, Albany, State University of New York Press, 2005.
- KARENGA, Maulana (Ronald Everett, dit), « Black Cultural Nationalism », GAYLE Jr Addison (éd.), *The Black Aesthetic*, New York, Doubleday, 1971, p. 32-38.
- KARENGA, Maulana (Ronald Everett, dit), « Mute Matter Given Force and Function », CHAPMAN, Abraham (éd.), *New Black Voices*, New York, New American Library, 1972, p. 478.
- KARENGA, Maulana (Ronald Everett, dit), *Introduction to Black Studies*, Los Angeles, University of Sankore Press, 1993.
- KELLEY, Robin D. G., *Freedom Dreams, The Black Radical Imagination*, Boston, Beacon Press, 2002.
- KIM, Daniel Y., « Do I, Too, Sing America ? : Vernacular Representations and Chang-rae Lee's Native Speaker », *Journal of Asian American Studies*, vol. 6, n° 3, octobre 2003, p. 231-260.
- KOMUNYAKAA, Yusef, *Blue Notes, Essays, Interviews, And Commentaries*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 2000.
- KRSTOVIC, Jelena O. (éd.), *Black Literature Criticism, Classic and Emerging Authors since 1950*, vol. 2, Farmington Hills, Michigan, Gale, 2008.
- LACEY, Henry C., *To Raise, Destroy, and Create, The Poetry, Drama and Fiction of Imamu Amiri Baraka (Leroi Jones)*, Troy, New York, Whitson Publishing Company, 1981.
- LEE, Don L., « Voices of the Seventies, Black Critics » *Black World / Negro Digest*, septembre 1970, p. 24-30.
- LEE, Don L., *Dynamite Voices, Black Poets of the 1960s*, Détroit, Broadside Press, 1971.
- LEWIS, David Levering, *When Harlem Was in Vogue*, New York, Alfred A. Knopf, 1981.
- LEWIS, David Levering (éd.), *The Portable Harlem Renaissance Reader*, New York, The Viking Portable Library, Penguin Books, 1994.
- LOCK, Graham et MURRAY, David (éd.), *Thriving on a Riff, Jazz and Blues Influences in African American Literature and Film*, Oxford, Oxford University Press, 2009.
- LOCKE, Alain L., « Our Little Renaissance », *Ebony and Topaz*, edited by Charles S. Johnson. New York, National Urban League, 1927, p. 117-118.

- LOCKE, Alain L., *Le rôle du nègre dans la culture des Amériques*, trad. Louis T. Achille et Anthony Mangeon, Paris, L'Harmattan, 2009.
- LORDE, Audre, « Transformer le silence en paroles et en actes » (1977), trad. Magali C. Calise, DORLIN, Elsa (éd.), *Black feminism, Anthologie du féminisme africain-américain, 1975-2000*, Paris, L'Harmattan, 2007, p. 75-80.
- LORDE, Audre, « Poetry is not a luxury », *Sister Outsider, Essays and Speeches*, Trumansburg, New York, Crossing Press, 1984, p. 36-39.
- MACKINNON ROBERTSON, John, *Walt Whitman, Poet and Democrat*, Edinburgh, William Brown, 1884.
- MAJOR, Clarence, *The Garden Strives, Twentieth Century African American Poetry*, New York, Harper, 1996.
- MANGEON, Anthony (éd.), *Harlem Heritage, Mémoire et Renaissance*, Paris, Riveneuve Éditions, 2008.
- MANUEL, Carme, « Mule Bone, Langston Hughes and Zora Neale Hurston's Dream Deferred of an African American Theatre of the Black Word », *African American Review*, vol. 35, n° 1, Saint-Louis, Saint-Louis University Press, Printemps 2001, p. 77-92.
- MARTIN-OGUNSOLA, Dellita L., « Langston Hughes and the Musico-Poetry of the African Diaspora », *The Langston Hughes Review*, vol. 5, n° 1, Rhode Island, Brown University, printemps 1986, p. 1-17.
- MCCAFFERY, Steven, « The Politics of the Referent », *Open.Letter*, 3^e série, n° 9, été 1977, p. 61-77.
- MELHEM, D. H., *Heroism in the New Black Poetry, Introductions and Interviews*, Lexington, University Press of Kentucky, 1990.
- MORGAN, Ted, *Literary Outlaw, The Life and Times of William S. Burroughs*, Londres, Pimlico, 1991.
- MOTEN, Fred, *In the Break, The Aesthetics of the Black Radical Tradition*, Minneapolis et Londres, University of Minnesota Press, 2003.
- MULLEN, Edward J. (éd.), *Critical Essays on Langston Hughes*, Boston, GK Hall & Co., 1986.
- MUYUMBA, Walton M., *The Shadow and the Act, Black Intellectual Practice, Jazz Improvisation and Philosophical Pragmatism*, Chicago, The University of Chicago Press, 2009.
- NAPIER, Winston (éd.), *African American Literary Theory, A Reader*, New York, New York University Press, 2000.
- NEAL, Larry, « Review of *Shadow and Act* », *Liberator*, n° 4, 1964, p. 28.
- NEAL, Larry, « The Black Arts Movement », *Drama Review*, n° 12, été 1968, p. 29-39.
- NEAL, Larry, « Some Reflexions on the Black Aesthetic » Addison Gayle Jr (éd.), *The Black Aesthetic*, New York, Doubleday, 1971, p. 272-290.

- NELSON, Angela M. S., *This is How we Flow, Rhythm in Black Culture*, Columbia, University of South Carolina Press, 1999.
- NICHOLLS, David G., *Conjuring the Folk, Forms of Modernity in African America*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2000.
- NIELSEN, Aldon Lynn, *Black Chant, Languages of African-American Postmodernism*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.
- NIELSEN, Aldon Lynn, *Integral Music, Languages of African American Innovation*, Tuscaloosa, University of Alabama Press, 2004.
- NORTH, Michael, *The Dialect of Modernism, Race, Language, and Twentieth Century Literature*, Oxford et New York, Oxford University Press, 1994.
- O'BRIEN, John, *Interviews with Black Writers*, New York, Liveright Publishing Corporation, 1973.
- PEREIRA, Malin, *Into a Light Both Brilliant and Unseen, Conversations With Contemporary Black Poets*, Athens, Georgia, University of Georgia Press, 2010.
- PERRY, Margaret, *Silence to the Drums*, Westport et Londres, Greenwood Press, 1976.
- POSNOCK, Ross, *Black Culture and the Making of the Modern Intellectual*, Cambridge et Londres, Harvard University Press, 1998.
- POWELL, Richard J., *Black Art and Culture in the 20th Century*, Londres, Thames and Hudson, 1997.
- RAMPERSAD, Arnold, *The Life of Langston Hughes*, vol. 2, 1941-1967, Oxford, Oxford University Press, 1988.
- RAMPERSAD, Arnold, « Fine Clothes to the Jew », GATES Jr. Henry Louis et APPIAH Kwame Anthony (éd.), *Langston Hughes, Critical Perspectives Past and Present*, New York, Amistad, 1993, p. 53-68.
- REDDING, J. Saunders, *To Make a Poet Black* (1939), Washington D. C., McGrath Publishing Company, 1969.
- REDMOND, Eugene B., *Drumvoices, The Mission of Afro-American Poetry*, Garden City, New York, Anchor Press, 1976.
- REED, Ishmael, *Airing Dirty Laundry*, New York, Addison-Wesley Publishing Company, 1993.
- REID, Margaret A., « Langston Hughes, Rhetoric and Protest », *The Langston Hughes Review*, vol. 3, n° 1, Rhode Island, Brown University Press, Printemps 1984, p. 13-20.
- REID, Margaret A., *Black Protest Poetry, Polemics from the Harlem Renaissance and the Sixties*, New York, Peter Lang, 2001.
- REILLY, Charlie (éd.), *Conversations with Amiri Baraka*, Jackson, University Press of Mississippi, 1994.
- RICHARDS, Donna Marimba, « The African Aesthetic and National Consciousness » WELSH-ASANTE Kariamou (éd.), *The African Aesthetic*,

- Keeper of the Traditions*, Westport, Connecticut et Londres, Greenwood Press, 1994, p. 63-67.
- RICHET, Isabelle (éd.), *Harlem 1900-1935, De la métropole noire au ghetto, de la Renaissance à l'exclusion*, Paris, Éditions Autrement, 1993.
- RONEY, Patrick, « The Paradox of Experience, Black Art and Black Idiom in the Work of Amiri Baraka », *African American Review*, été-automne 2003, vol. 37, n° 2-3, p. 407-427.
- ROTH, Laurence, « Oppositional Culture and the "New Jew" Brand, From Plotz to Heeb to Lost Tribe », *Shofar, An Interdisciplinary Journal of Jewish Studies*, vol. 25, n° 4, été 2007, p. 99-123.
- ROTTENBERG, Catherine, *Performing Americanness, Race, Class and Gender in Modern African-American and Jewish-American Literature*, Hanover, New Hampshire, Dartmouth College Press, 2008.
- SALE, Maggie, « Call and Response as Critical Method, African American Oral Traditions and Beloved », *African American Review*, vol. 26, n° 1, Saint-Louis, Saint-Louis University Press, printemps 1992, p. 41-50.
- SÁNCHEZ, Jesús Benito, « Narrative Voice and Blues Expression in James Baldwin's Sonny's Blues », *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense*, n° 4, Madrid, Servicio de Publicaciones UCM, 1996, p. 175-187.
- SCOTT-HERON, Gil, « Words are for the Mind », *Now and Then*, Édimbourg, Canongate, 2000, p. XIII-XVII.
- SMETHURST, James E., *The New Red Negro, The Literary Left and African American Poetry, 1930-1946*, Oxford, Oxford University Press, 1999.
- SMETHURST, James E., « Pat Your Foot and Turn the Corner, Amiri Baraka, the Black Arts Movement, and the Poetics of a Popular Avant-Garde », *African American Review*, vol. 37, n° 2/3, Saint-Louis, Saint-Louis University Press, Été / Automne 2003, p. 261-270.
- SMETHURST, James E., *The Black Arts Movement, Literary Nationalism in the 1960's and 1970's*, Chapel Hill et Londres, University of South Carolina Press, 2005.
- SOLLORS, Werner, *Amiri Baraka / Leroy Jones, The Quest for a "Populist Modernism"*, New York, Columbia University Press, 1978.
- SPEARS, Alan (éd.), *Fast Talk, Full Volume*, Cabin John, Maryland, Gut Punch Press, 1993.
- SYLVANISE, Frédéric, *Langston Hughes, poète jazz, poète blues*, Lyon, ENS éditions, 2009.
- TEMPLE, Christel N., *Literary Spaces, Introduction to Comparative Black Literature*, Durham, Carolina Academic Press, 2007.
- THOMAS, Lorenzo, « Communicating by horns, Jazz and Redemption in the Poetry of the Beats and the Black Arts Movement », *African American*

- Review*, vol. 26, n° 2, Saint-Louis, Saint-Louis University Press, été 1992, p. 291-298.
- THOMAS, Lorenzo, *Extraordinary Measures, Afrocentric Modernism and 20th Century American Poetry*, Tuscaloosa, The University of Alabama Press, 2000.
- THOMAS GOLDEN, Lizzie, « Change and Duality, Black Poetry and the 1960's », *Journal of Black Studies*, vol. 12, n° 1, 1981, p. 91-106.
- THOMPSON, Julius E., « Identity, Protest, and Outreach in the Arts », HORNSBY Jr. Alton, *A Companion to African-American History*, Malden, Massachusetts, Blackwell, 2005, p. 476-495.
- TILLERY, Tyrone, *Claude McKay, A Black Poet's Struggle for Identity*, Amherst, Massachusetts, University of Massachusetts Press, 1992.
- TRACY, Steven C., *A Historical Guide to Langston Hughes*, Oxford, Oxford University Press, 2004.
- WAGNER, Jean, *Black Poets of the United States from Paul Laurence Dunbar to Langston Hughes (1965)*, trad. Kenneth Douglas, Urbana et Chicago, The Board of Trustees of the University of Illinois, 1973.
- WALDRON, Edward E., « The Blues Poetry of Langston Hughes », *Negro American Literature Forum*, vol. 5, n° 2, Terre Haute, Indiana State University, été 1971, p. 140-149.
- WALKER, Alice (éd.), *I Love Myself When I Am Laughing, A Zora Neale Hurston Reader*, New York, The Feminist Press at CUNY, 1993.
- WALKER, Felicia R. et KUYKENDALL, Viece, « Manifestations of *Nommo* in *Def Poetry* », *Journal of Black Studies*, volume 36, n° 2, Philadelphie, Temple University Press, novembre 2005, p. 229-247.
- WARD, Geoff, *The Writing of America, Literature and Cultural Identity from the Puritans to the Present*, Cambridge, Polity, 2002.
- WASHINGTON, Robert E., *The Ideologies of African-American Literature, From the Harlem Renaissance to the Black Nationalist Revolt, a Sociology of Literature Perspective*, New York, Rowman & Littlefield, 2001.
- WELSH-ASHANTE, Kariamou (éd.), *The African Aesthetic, Keeper of the Tradition*, Westport, Connecticut et Londres, Praeger, 1994.
- WERNER, Craig H., *Playing the Changes, from Afro-Modernism to the Jazz Impulse*, Chicago, University of Illinois Press, 1994.
- WHEELER, Lesley, *Voicing American Poetry, Sound and Performance from the 1920s to the Present*, Ithaca et Londres, Cornell University Press, 2008.
- WILLIAMS, Emily Allen, *Anglophone Caribbean Poetry, 1970-2001, An Annotated Bibliography*, Westport, Connecticut, Greenwood Publishing Group, 2002.
- WINTZ, Cary D., *Black Culture and the Harlem Renaissance*, Houston, Rice University Press, 1988.
- WRIGHT, Lee A., *Identity, Family and Folklore in African American Literature*, New York, Garland Publishers, 1995.

YANCY, George, *African-American Philosophers, 17 Conversations*, Londres, Routledge, 1998, p. 327-342.

ÉTUDES SUR LA LITTÉRATURE DE LA CARAÏBE

ARNEDO, Miguel, « Afrocubanista poetry and Afro-Cuban performance », *The Modern Language Review*, vol. 96, n° 4, Londres, Modern Humanities Research Association, janvier 2001, p. 990-1005.

ARNOLD, A. James (éd.), *A History of Literature in the Caribbean*, vol. 3, *Cross-Cultural Studies*, Amsterdam et Philadelphie, John Benjamins Publishing Company, 1997.

AUGIER, Ángel, *Nicolás Guillén, Estudio Biográfico-Crítico*, La Havane, Ediciones Unión, 1984.

BOADAS, Aura Marina et MERINO, Mireya Fernandez (éd.), *La Huella Étnica en la narrativa caribeña*, Caracas, La Alborada, Fundación CELARG (Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos), 1999.

BRAHWAITTE, Edward Kamau, *History of the Voice, The Development of Nation Language in Anglophone Caribbean Poetry*, Londres, New Beacon Books, 1984.

BRAHWAITTE, Edward Kamau, *Roots*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 1993.

BROWN, Lloyd W., *West Indian Poetry*, Boston, Twayne Publishers, 1978.

BROWN, Stewart (éd.), *The Art of Kamau Brathwaite*, Wales, Seren, Bridgend, 1995.

CASTELLANOS, Isabel et Jorge, *Cultura afrocubana*, vol. 4, *Letras, Música, Arte*, Miami, Ediciones Universal, 1994.

CHANCÉ, Dominique, *Édouard Glissant un traité du déparler, essai sur l'œuvre romanesque d'Édouard Glissant*, Paris, Karthala, 2002.

CHANCÉ, Dominique, *Histoire des littératures antillaises*, Paris, Ellipses, 2005.

COOPER, Carolyn, *Noises in the blood, Orality, Gender and the « Vulgar » Body of Jamaican Popular Culture*, Londres, Macmillan Press, 1993.

COUFFON, Claude, *Poésie cubaine du 20^e siècle*, Genève, Editions Patiño, 1997.

COULTHARD, George R., *Raza y color en la literatura antillana*, Séville, Publicaciones de la Escuela de Estudios Hispano-Americanos de Sevilla, 1958.

DATHORNE, Oscar R., *Dark Ancestor, The Literature of the Black Man in the Caribbean*, Baton Rouge et Londres, Louisiana State University Press, 1981.

DAWSON, Ashley, « Linton Kwesi Jonson's Dub Poetry and the Political Aesthetics of Carnival in Britain », *Small Axe*, n° 21, Bloomington, Indiana University Press, Octobre 2006, p. 54-69.

DONNELL, Alison et LAWSON WELSH, Sarah (éd.), *The Routledge Reader in Caribbean Literature*, Londres, Routledge, 1996.

- ETTE, Ottmar et REINSTÄDLER, Janett (éd.), *Todas las islas la isla, Nuevas y novísimas tendencias en la literatura y cultura de Cuba*, Madrid, Vervuert, 2000.
- FERNANDEZ DE LA VEGA, Oscar, « Origen del negrismo lírico antillano desde tres perspectivas », SANCHEZ, Reinaldo (éd.), *Homenaje a Lydia Cabrera*, Miami, Ediciones Universal, 1978, p. 131.
- FONKOUA, Romuald, *Aimé Césaire*, Paris, Perrin, 2010.
- GATES, Jr. Henry Louis, « Critical Fanonism » *Tradition and the Black Atlantic, Critical Theory in the African Diaspora*, New York, Basic Civitas Books, 2010, p. 83-90.
- GIKANDI, Simon, « E. K. Brathwaite and the Poetics of the Voice, The Allegory of History in *Rights of Passage* », *Callaloo*, vol. 14, n°3, Baltimore, John Hopkins University Press, été 1991, p. 727-736.
- GIKANDI, Simon, *Writing in Limbo, Modernism and Caribbean Literature*, Ithaca et Londres, Cornell University Press, 1992.
- GLISSANT, Édouard, *Introduction à une poétique du divers*, Paris, Gallimard, 1996.
- GLISSANT, Édouard, *Le Discours antillais*, Paris, Gallimard, 1997.
- GLISSANT, Édouard, *L'Imaginaire des langues, Entretiens avec Lise Gauvin*, Paris, Gallimard, 2010.
- GONTARD, Marc et VOISSET, Georges (éd.), *Écritures caraïbes*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2002.
- GÓNZALEZ PÉREZ, Aníbal, « Ballad of the Two Poets, Nicolás Guillén and Luis Palés Matos », *Callaloo*, n° 31, printemps 1987, p. 285-301.
- GONZÁLEZ-PÉREZ, Armando, *Acercamiento a la literatura afrocubana, Ensayos de Interpretación*, Miami, Ediciones Universal, 1994.
- GUILLÉN, Nicolás, « Nación y mestizaje », *Casa de la Américas*, n° 36-37, La Havane, 1966, p. 18-21.
- HABEKOST, Christian, *Verbal Riddim, The Politics and Aesthetics of African-Caribbean Dub Poetry*, Amsterdam et Atlanta, Rodopi, 1993.
- HABIBE, Frederick Hendrick, *El compromiso en la poesía afroantillana de Cuba y Puerto Rico*, Curaçao, University of Leiden, 1985.
- HATTAWAY, Heather, *Caribbean Waves, Relocating Claude McKay and Paule Marshall*. Indianapolis, Indiana University Press, 1991.
- JAMES, Louis, *Caribbean Literature in English*, Londres et New York, Longman, 1999.
- JAMES, Winston, « Becoming the People's Poet, Claude McKay's Jamaican Years », *Small Axe*, n° 13, Bloomington, Indiana University Press, mars 2003, p. 17-45.
- JENKINS, Lee M., *The Language of Caribbean Poetry, Boundaries of Expression*, Gainesville, University Press of Florida, 2004.
- JIMENEZ, Deicy, « Brathwaite's *Masks*, The Return to Africa », *Revista Trimestral*

- de Estudios Literarios*, vol. 6, n° 24, Baranquilla, Universidad del Atlantico, février 2006.
- JOHN, Catherine A., *Clear Word and third sight, Folk Groundings and Diasporic Consciousness in African Caribbean Writing*, Durham et Londres, Duke University Press, 2003.
- KORTENAAR, Neil ten, « Where the Atlantic Meets the Caribbean, Kamau Brathwaite's *The Arrivants* and T. S. Eliot's *The Wasteland* », *Research in African Literature*, vol. 27, n° 4, Bloomington, Indiana University Press, hiver 1996, p. 15-27.
- KUBAYANDA, Josaphat Bekunuru, « The Drum Poetics of Nicolás Guillén and Aimé Césaire », *Prismal Cabral*, n° 7/8, 1982, pp 36-55.
- KUBAYANDA, Josaphat Bekunuru, « Polyrythmics and African Print Poetics, Nicolás Guillén, Aimé Césaire and Atukwei Okai », ANIYDOHO Kofi (éd.), *Interdisciplinary Dimensions of African Literature*, Washington, Three Continents Press, 1982, p. 155-169.
- KUBAYANDA, Josaphat Bekunuru, *The Poet's Africa, Africanness in the Poetry of Nicolás Guillén and Aimé Césaire*, New York, Greenwood Press, 1990.
- KUTZINSKI, Vera M. (éd.), *Callaloo*, vol. 10, n° 1, Baltimore, John Hopkins University Press, Hiver 1987.
- KUTZINSKI, Vera M., « Re-reading Nicolás Guillén, An Introduction », *Callaloo*, vol. 10, n° 1, Baltimore, John Hopkins University Press, hiver 1987, p. 165.
- LALLA, Barbara, *Defining Jamaican Fiction, Marronage and the Discourse of Survival*, Tuscaloosa, University of Alabama Press, 1993.
- LANE, Jill, « Blackface Nationalism, Cuba 1840-1868 », *Theatre Journal*, vol. 50, n° 1, mars 1998, p. 21-38.
- LÉRO, Étienne, « Misère d'une poésie » *Légitime défense*, n° 1, Paris, Jean-Michel Place, 1932, p. 12.
- MAHABIR, Joy, *Miraculous Weapons, Revolutionary Ideology in Caribbean culture*, New York, Peter Lang Publishing, 2003.
- MANSOUR, Mónica, *La poesía negrista*, Mexico, Ediciones Era, 1973.
- MARTIN, Dellita L., « West African and Hispanic Elements in Nicolás Guillén's 'La canción del bongó' », *South Atlantic Bulletin*, vol. 45, n° 1, Janvier 1980, p. 47-53.
- MARTÍNEZ ESTRADA, Ezequiel, *La poesía afrocubana de Nicolás Guillén*, La Havane, Cuadernos Unión, 1967.
- MAXIMIN, Colette, *La Parole aux masques, Littérature, oralité et culture populaire dans la Caraïbe anglophone au XX^e siècle*, Paris, Éditions Caribéennes, 1991.
- MELON, Alfred, « El poeta de la síntesis », MOREJÓN Nancy (éd.), *Recopilación de textos sobre Nicolás Guillén*, Montréal, Casa de las Americas, 1974, p. 199-242.

- MIAMPIKA, Landry-Wilfrid (éd.), *Cuba l'Africaine*, numéro Spécial d'*Africultures*, n° 17, Paris, L'Harmattan, avril 1999.
- MOORE, Robin, *Nationalizing Blackness, Afrocubanismo and Artistic Revolución in Havana, 1920-1940*, Pittsburg, University of Pittsburg Press, 1997.
- MORALES, Jorge Luis (éd.), *Poesía afroantillana y negrista, Puerto Rico, Republica Dominicana, Cuba*, Rio Piedras, Editorial Universitaria Universidad de Puerto Rico, 1981.
- MOREJÓN, Nancy (éd.), *Recopilación de textos sobre Nicolás Guillén*, Montréal, Casa de las Americas, 1974.
- MORRIS, Mervyn, *Is English We Speaking and Other Essays*, Kingston, Ian Randle Publishers, 1999.
- MORRIS, Mervyn, *Making West Indian Literature*, Kingston, Ian Randle Publishers, 2005.
- MOORE TURNER, Joyce, *Caribbean Crusaders and the Harlem Renaissance*, Champaign, University of Illinois Press, 2008.
- NARAIN, Denise D., *Contemporary Caribbean Women's poetry, Making style*, Londres, Routledge, 2002.
- NEWSON, Adele S. et STRONG-LEEK, Linda (éd.), *Winds of Change, The Transforming Voices of Caribbean Women Writers and Scholars*, New York, Peter Lang, 1998.
- ORTIZ, Fernando, « La poesía mulata », *Revista Bimestre*, vol. 34, 1934, p. 211.
- ORTIZ, Fernando, « La religión en la poesía mulata », *Estudios Afrocubanos*, vol. 1, n° 1, La Havane, Universidad de la Havana, 1937, p. 15-62.
- POLLARD, Charles W., *New World Modernisms, T. S. Eliot, Derek Walcott, and Kamau Brathwaite*, Charlottesville, University of Virginia Press, 2004.
- PORTUONDO, José Antonio, *Panorama historique des lettres cubaines*, La Havane, Ministère des Affaires Étrangères, 1961.
- REISS, Timothy J. (éd.), *For the Geography of a Soul, Emerging Perspectives on Kamau Brathwaite*, Trenton, New Jersey, Africa World Press, 2001.
- RENEAU, Ingrid, « Da Inna Who Fa Mout' Mi Tongue, In Whose Mouth Is My Tongue », *Small Axe*, n° 19, Bloomington, Indiana University Press, février 2006, p. 94-99.
- RETAMAR, Roberto Fernández, *El Son del Vuelo Popular*, La Havane, Editorial Letras Cubanas, 1979.
- REYES, Alfonso, « Las jitanjáforas », *La experiencia literaria*, Buenos Aires, Editorial Losada, 1942, p. 200-201.
- RODRÍGUEZ, Emilio Jorge, « Oral Tradition and New Literary Canon in Caribbean Poetry », ARNOLD James A., *A History of Literature in the Caribbean*, Amsterdam et Philadelphie, John Benjamins, 1997, p. 177-185.
- ROHLEHR, Gordon, « Sparrow and the Language of Calypso », *Savacou*, n° 2, Mona, Jamaïque, University of the West Indies, 1970, p. 87-88.

- ROHLEHR, Gordon, « 'This Past I Borrowed', Time, History, and Art in Brathwaite's *Masks* », *Caribbean Studies*, vol. 17 n° 3/4, Octobre 1977-Janvier 1978, p. 5-82.
- ROHLEHR, Gordon, *Pathfinder, Black Awakening in The Arrivants of Edward Kamau Brathwaite*, Tunapuna, Gordon Rohlehr, 1981.
- ROHLEHR, Gordon, *My Strangled City and Other Essays*, Port of Spain, Trinité-et-Tobago, Longman, 1992.
- ROLDAN-SANTIAGO, Serafin, « Thematic and Structural Functions of Folklore in Caribbean Literature, The Case of the "Written" and the "Oral" », *The Journal of Caribbean Literature*, vol. 4, n° 1, Conway, University of Central Arkansas, automne 2005.
- SARDINHA, Dennis, *The Poetry of Nicolás Guillén*, Londres, New Beacon Books, 1976.
- SARDUY, Pedro P. et STUBBS, Jean (éd.), *Afrocuba, An Anthology of Cuban Writing on Race, Politics and Culture*, Melbourne, Ocean Press, 1993.
- SCHWARTZ, Jorge, « Negrismo e Negritude », *Vanguardas Latino-Americanas*, São Paulo, Editora da Universidade de São Paulo, 2008.
- SENEU, Kofi E., « Brathwaite's Song of Dispossession », *Universitas*, vol. 1, n° 1, mars 1969, p. 59.
- TARDIEU, Jean-Pierre, *Del Diablo Mandinga al Muntu Mesiano, El negro en la literatura hispanoamericana del siglo XX*, Madrid, Editorial Pliegos, 2001.
- TORRES-SAILLANT, Silvio, *Caribbean Poetics, Toward an Aesthetic of West Indian Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.
- WILLIAMS Emily Allen, *The Critical Response to Kamau Brathwaite*, Westport et Londres, Praeger, 2004.
- WILLIAMS, Lorna V., *Self and Society in the Poetry of Nicolás Guillén*, Baltimore et Londres, John Hopkins University Press, 1982.
- WILLIAMS, Lorna V., « The Emergence of an Afro-Cuban Aesthetics », *Afro-Hispanic Review*, 21, 1/2, Columbia, University Press of Missouri, printemps 2002, p. 35-43.
- ZAVALA, Iris M., « When the Popular sings the Self, Heterology, Popular Songs, and Caribbean Writings », ARNOLD James A., *A History of Literature in the Caribbean*, Amsterdam et Philadelphie, John Benjamins, 1997, p. 187-199.

ÉTUDES SUR LA LITTÉRATURE D'AMÉRIQUE DU SUD

- ADAMS, Clementina R., *Common Threads, Themes in Afro-Hispanic Women's Literature*, Miami, Ediciones Universal, 1998.
- AFOLABI, Niyi, BARBOSA, Márcio et RIBEIRO, Esmeralda (éd.), *The Afro-Brazilian Mind, Contemporary Afro-Brazilian Literary and Cultural Criticism*, Trenton, New Jersey, Africa World Press, 2007.

- AFOLABI, Niyi, BARBOSA, Márcio et RIBEIRO, Esmeralda (éd.), *Cadernos negros / Black Notebooks, Contemporary Afro-Brazilian Movement*, Trenton, New Jersey, Africa World Press, 2008.
- DE ALENCAR ARARIPE, Júnior Tristão, *Obra Crítica*, vol. 3, Rio de Janeiro, M.E.C., 1963.
- ALMADA, Sandra, *Abdias Nascimento*, São Paulo, Selo Negro, 2009.
- AMARAL, Aracy, *Textos do Trópico do Capricórnio*, Vol. 1, São Paulo, Editora 34, 2006.
- AQUINO, CORRÊA Almir, « Jorge de Lima, Poesia negra e a recepção crítica », *Terra roxa e outras terras – Revista de Estudos Literários*, Londrina, Paraná, Université d'État de Londrina, vol. 3, 2003, p. 40-51.
- ARTEL, Jorge, *Poemas con botas y banderas*, Barranquilla, Ediciones Universidad del Atlántico, 1972.
- ARTEL, Jorge, *Antologia poetica*, Colombia, Universidad de Antioquia, Medellín, 1985.
- ARTEL, Jorge, *Tambores en la noche*, Bogota, Plaza & Janes, 1986.
- AUGUSTO, Ronald, « Transnegressão », Fernando SEFFNER, *Presença negra no Rio grande do Sul*, Porto Alegre, Cadernos Porto e Virgula, 1995, p. 47-55.
- AGUSTONI DE ALMEIDA PEREIRA, Prisca, « A diáspora negra na poesia performática de Ronald Augusto », *Ipotesi, Juiz de Fora*, vol. 12, n° 1, janvier/juillet 2008, p. 41-49.
- AZEVÊDO, Ariston et OVENHAUSEN ALBERNAZ, Renata, « Os marginais do direito estatal, a luta multidimensional do Teatro Experimental do Negro (TEN) pelo “direito a ter direitos”, nos anos de 1944 a 1968 », *Anais do XV Congresso Nacional do CONPEDI*, Florianópolis, José Arthur Boiteux, 2006, p. 7.
- BARBARO DAMATO, Diva, « Negritude / Negritudes » *Através*, n° 1, São Paulo, Martin Fontes, 1983, p. 12-29.
- BARBOSA, Justino Luciano, « Novos estatutos de memória na literatura brasileira contemporânea, os “marginais” », *Alêre, Cuiabá*, Editora Unemat, 2009, p. 83-98.
- BARRIOS, Pilar, *Piel Negra*, Montevideo, Nuestra Raza, 1947.
- BASTIDE, Roger, *A poesia afro-brasileira*, São Paulo, Livraria Martins editora, 1943.
- BASTIDE, Roger, *Poètes et Dieux, Études afro-brésiliennes*, trad. Luiz Ferraz, Paris, L'Harmattan, 2002.
- BAYARD, Franck, « The Black Latin American Impact on Western Culture », ROUCEK, Joseph S. et KIEMAN, Thomas (éd.), *The Negro Impact on Western Civilization*, New York, Philosophical Library, 1970, p. 337-360.
- BERND, Zilá, *Negritude e Literatura na América Latina*, Porto Alegre, Mercado Aberto, 1987.

- BERND, Zilá, *Poesia negra brasileira*, Porto Alegre, Editora AGE, 1992.
- BERND, Zilá, *Littérature brésilienne et identité nationale (dispositifs d'exclusion de l'Autre)*, Paris, L'Harmattan, 1995.
- BORGES, Dain, « The Recognition of Afro-Brazilian Symbols and Ideas, 1890-1940 », *Luso-Brazilian Review*, vol. 32, n° 2, hiver 1995, Madison, University of Wisconsin Press, 1995, p. 59-78.
- BROOKSHAW, David, *Race and Color in Brazilian Literature*, Metuchen, Scarecrow Press, 1986.
- CANDIDO, Antonio, *Vários escritos*, São Paulo, Duas Cidades, 1970.
- CHAVES, Rita, MACÊDO, Tania et SECCO, Carmen (éd.), *Brasil África, Como se o mar fosse mentira*, São Paulo, Editora UNESP, 2006.
- COBB, Martha, « Redefining the definitions in Afro-Hispanic Literature », *College Language Association Journal*, vol. 23, n° 2, Atlanta, Morehouse College, 1979, p. 147-159.
- COMISSÃO NACIONAL DO I ENCONTRO DE POETAS E FICCIONISTAS NEGROS BRASILEIROS (Colletif), *Criação Crioula, Nu Elefante Branco*, São Paulo, Comissão nacional do I Encontro de poetas e ficcionistas negros brasileiros, 1987.
- COVIN, David, « The Role of Culture in Brazil's Unified Black Movement, Bahia », *Journal of Black Studies*, vol. 27, n° 1, septembre 1996, New York, Sage Publishing, p. 39-55.
- CUTI, *Literatura negro brasileira*, São Paulo, Selon Negro, 2010.
- DAMASCENO, Benedita Gouveia, *La Poésie nègre dans le modernisme brésilien*, trad. Clarissa Aldana et Raphaël Hercelin, Paris, L'Harmattan, 2005.
- DAVIS, Darién J., *Avoiding the Dark, Race and the Forging of National Culture in Modern Brazil*, Aldershot, Brookfield, Singapour, Sidney, Ashgate Publishing, 1999.
- DE AZEVEDO, Thales, *Democracia racial, Ideologia e realidade*, Rio de Janeiro, Editora Vozes, 1975.
- DECOSTA, Miriam (éd.), *Blacks in Hispanic Literature, Critical Essays*, Port Washington, Kennikat Press, 1977.
- DE FRIEDEMANN, Nina S., « De la tradición oral a la etnoliteratura » *America Negra*, n° 13, Bogota, Pontificia Universidad Javeriana, Juin 1997.
- DE LOURDES TEODORO, Maria, *Modernisme brésilien et négritude antillaise*, Paris, L'Harmattan, 1999.
- DE SOUZA ARAÚJO, Jorge, *Jorge de Lima e o idioma afro-nordestino*, Maceió, Editora da Universidade Federal de Alagoas, 1983.
- DIXON, Kwame, « Mestizaje and Racial Categories as Hegemonic forms of Representation in Costa Rican Literature », *A Contra Corriente*, Raleigh, North Carolina State University, 2004, p. 94-106.

- DUARTE, Rogério, « Como é que é meu caro Ezra Pound. », *Pólem*, n° 1, Rio de Janeiro, 1974, p. 92.
- DUARTE, Eduardo de Assis (éd.), *Literatura afro-brasileira*, Rio de Janeiro, Pallas, 2014.
- DURAND, René L. F. (éd.), *Négritude et Amérique Latine, Colloque de Dakar*, 7-12 janvier 1974, Dakar et Abidjan, Les Nouvelles Éditions Africaines, 1978.
- ESQUENAZI-MAYO, Roberto, « Impacto de Africa en la literatura hispanoamericana », *Expression, Communication and Experience in Literature and Languages and Literature*, Londres, The Modern Humanities Research Association, 1973.
- ESTUPIÑAN BASS, Nelson, *Este large camino*, Quito, Banco Central del Ecuador, 1994.
- FERNANDES, Florestan, « Prefácio, A Poesia Negra em São Paulo », de CAMARGO Oswaldo, *15 Poemas Negros*, São Paulo, Associação Cultural do Negro, 1961, p. 45-56.
- FERNANDES DE MELO, Sálvio, « Contos Negreiros, testemunho e experiência em Marcelino Freire », SIMON, Luiz Carlos (éd.), *Maquinações*, « Estudos Contemporâneos de literatura e cultura », Londrina, Paraná, Universidade Estadual de Londrina, 2007.
- FERNANDEZ MORENO, César, *América Latina en su literatura*, Mexico, Siglo XXI, 1996.
- FERREIRA, Ligia F., « “Negritude”, “Negridade”, “Negricia” : história e sentidos de três conceitos viajantes », *Via Atlântica*, n° 9, juin 2006, p. 163-183.
- FOX, Patricia D., *Being and Blackness in Latin America, Uprootedness and Improvisation*, Gainesville, University Press of Florida, 2006.
- FRANCHETTI, Paulo, *Alguns Aspectos da Teoria da Poesia Concreta*, Campinas, São Paulo, Editora da Unicamp, 1989.
- GOMEZ, Carlos Magno, « A mulher negra no modernismo », *Revista fórum identidades*, année 3, vol. 6, juillet-décembre 2009, p. 81-95.
- GUIMARÃES, Antonio Sérgio Alfredo, « Resistência e revolta nos anos 1960, Abdias do Nascimento », *Revista USP*, São Paulo, n° 68, décembre/février 2005-2006, p. 156-167.
- HABERLY, David T., *Three Sad Races, Racial Identity and National Consciousness in Brazilian Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1983.
- ISFAHANI-HAMMOND, Alexandra, *White Negritude, Race, Writing, and Brazilian Cultural Identity*, New York, Palgrave Macmillan, 2008.
- JACKSON, Richard L., *Black Writers in Latin America*, Albuquerque, University of New Mexico Press, 1979.
- JACKSON, Richard L., *Black Literature and Humanism in Latin America*, Athens et Londres, University of Georgia Press, 1988.

- JACKSON, Richard L., *The Afro-Spanish American Author II, The 1980's*, West Cornwall, Locust Hill Press, 1989.
- JACKSON, Richard L., *Black Writers and the Hispanic Canon*, New York, Twayne Publishers, 1997.
- JACKSON, Richard, « The Emergence of Afro-Hispanic Literature », *Afro-Hispanic Review*, vol. 21, n° 1/2, Columbia, University Press of Missouri, Printemps 2002, p. 23-29.
- KRAAY, Hendrick, *Afro-Brazilian Culture and Politics*, New York, M. E. Sharpe, 1998.
- KUBAYANDA, Josaphat Bekunuru, « Notes on the Impact of African-Traditionnal Rhetoric on Latin American and Caribbean Writing », *Afro-Hispanic Review*, vol. 21, n° 1/2, Columbia, University Press of Missouri, Printemps 2002, p. 113-120.
- KUTZINSKI, Vera, « Afro-Hispanic American Literature », GONZÁLES ECHEVARRIA Roberto et PUPO-WALKER Enrique (éd.), *The Cambridge History of Latin American Literature*, vol. 2, Cambridge, Cambridge University Press, 1996, p. 164-194.
- LAJOLO, Marisa, « La parole des Noirs dans l'œuvre de Monteiro Lobato », DE QUEIRÓS MATTOSO, Katia, MUZART-FONSECA DOS SANTOS, Idelette et ROLLAND, Denis (éd.), *Le Noir et la culture africaine au Brésil*, Paris, L'Harmattan, 2003, p. 191-205.
- LAVAL-BOURGADE, Nathalie, « Société, Culture et Littérature Afro-Brésilienne, Emergence Identitaire », *Portulan, Questions d'identités aux Caraïbes*, Chateaufort-le-Rouge, Vents d'ailleurs, 2002, p. 201-213.
- LEWIS, Marvin A., *Afro-Hispanic Poetry, 1940-1980, From Slavery to « Negritud » in South American Verse*, Columbia, University of Missouri Press, 1983.
- LEWIS, Marvin A., *Afro-Argentine Discourse, Another Dimension of the Black Diaspora*, Columbia, University of Missouri Press, 1996.
- LEWIS, Marvin A., *Afro-Uruguayan Literature, Post-Colonial Perspectives*, Londres, Bucknell University Press, 2003.
- LOPES, Nei B., *Dicionário literário afro-brasileiro*, Rio de Janeiro, Pallas, 2007.
- MALINOFF, Jane, « Modern Afro-Brazilian Poetry », *Callaloo*, n° 8/10, Baltimore, John Hopkins University Press, février/octobre 1980, p. 46-61.
- MALINOFF, Jane, « Poetry for the People, Lino Guedes and Black Folk Style in Early Twentieth Century Afro-Brazilian Verse », *Research in African Literatures*, vol. 13, n° 3, *Special Issue on Lusophone African Writing*, Bloomington, Indiana University Press, Automne 1982, p. 366-382.
- MENDONÇA, Renato, « O Negro na literatura brasileira », *A Influência africana no Português do Brasil*, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1973.
- MANSOUR, Mónica, *La poesia negrista*, Mexico City, E.R.A., 1973.

- MANSOUR, Mónica et GONZALES, José-Luís, *Poesia negra de America*, Mexico City, E.R.A., 1976.
- MARIÑEZ, Pablo A., *Nicomedes Santa Cruz, decimista, poeta y folklorista afroperuano*, San Luis Potosí, Mexique, Instituto de Cultura de San Luis Potosí, 2000.
- MILLIET, Sérgio, *Alguns Aspectos da Poesia Negra, Quatro Ensaios*, São Paulo, Martins, 1966.
- MIRANDA, Franklin, *Hacia una narrativa afroecuatoriana, cimarronaje cultural en América Latina*, Quito, Ediciones Abya-Yala, 2005.
- MORRIS, Margaret L., *Introduction to selected Afro-Latino writers*, Lewiston, Edwin Mellen Press, 2003.
- MUZART-FONSECA DOS SANTOS, Idelette, QUEIRÓS MATTOSO, Katia de, ROLLAND, Denis (éd.), *Le Noir et la culture africaine au Brésil*, Paris, L'Harmattan, 2003.
- NASCIMENTO, Elisa Larkin, *Pan Africanism and South America*, Buffalo, Afrodiaspora, 1980.
- NASCIMENTO, Elisa Larkin, *The Sorcery of Color, Identity, Race, and Gender in Brazil*, Philadelphie, Temple University Press, 2007.
- DO NASCIMENTO, Abdias, « Lettre ouverte au premier Festival mondial des arts nègres », *Présence Africaine* n° 58, 1966, p. 218.
- DO NASCIMENTO, Abdias, « The Negro Theater in Brazil », *African Forum*, vol. 2, n° 4, Printemps 1967, New York, The American Society of African Culture, p. 38-46.
- DO NASCIMENTO, Abdias, *O Negro Revoltado* (1968), Rio de Janeiro, Editora Nova Fronteira, 1982.
- DO NASCIMENTO, Abdias, *Orixás, os deuses vivos da Africa*, Rio de Janeiro, IPEAFRO et Afrodiaspora, 1995.
- DO NASCIMENTO, Abdias, *Africans in Brazil, a Pan-African perspective*, Salvador, EDUFBA/CEAO, 2002.
- DO NASCIMENTO, Abdias, *O quilombismo*, Brasília et Rio de Janeiro, Fundação Cultural Palmares et OR Editora, 2002.
- NUNES, Cassiano, « Poesia Negra e Modernismo Brasileiro », *Cultura*, n° 5, p. 118-123.
- NUNES, Zita, *Cannibal Democracy, Race and Representation in the Literature of the Americas*, Minneapolis et Londres, University of Minnesota Press, 2008.
- OLINTO, Antônio et alii, *African Forum, The Negro in Brazilian Literature*, vol. 2, n° 4, New York, The American Society of African Culture, printemps 1967.
- OLIVEIRA, Emanuelle K. F., « The Politics of Culture or the Culture of Politics, Afro-Brazilian mobilization, 1920-1968 », *Journal of Third World Studies*, vol. 20, n° 1, Americus, Géorgie, printemps 2003, p. 103-120.
- OLIVEIRA, Emanuelle K. F., *Writing Identity, The Politics of Contemporary*

- Afro-Brazilian Literature*, West Lafayette, Indiana, Purdue University Press, 2008.
- PAZ, Octavio, *Sor Juana Inès de la Cruz o las Trampas de la fe*, Barcelona, Seix Barral, 1982.
- PERRONE, Charles A., *Seven Faces, Brazilian Poetry Since Modernism*, Durham et Londres, Duke University Press, 1996.
- DO PRADO COELHO, Jacinto, « Modernismo », *Dicionário de Literatura*, vol. 1, Rio de Janeiro, Cia. Brasileira de Publicações, 1969, p. 654.
- PRESCOTT, Laurence, *Without Hatreds or Fears, Jorge Artel and the Struggle for Black Literary Expression in Colombia*, Detroit, Wayne State University Press, 2000.
- QUILOMBHOJE (collectif), *Reflexões (sobre a literatura afro-brasileira)*, São Paulo, Quilombhoje, 1985.
- RACINE, Daniel, *Léon-Gontran Damas, l'homme et l'œuvre*, Paris, Présence Africaine, 1983.
- ROBERTS, Nicole, « Añoranzas negras, La poesía negra uruguaya del siglo XX », *Política y Cultura*, n° 22, automne 2004, p. 183-195.
- ROCHA, Wilson, « Solano Trindade : Cantor da alma coletiva », *A Tarde*, Bahia, 27 février 1999.
- ROMERO, Sílvio, *História da Literatura Brasileira*, vol. 4, José Olympio, Rio de Janeiro, 1960.
- SANSONE, Livio, *Blackness Without Ethnicity, Constructing Race in Brazil*, New York, Palgrave MacMillan, 2003.
- SANTA CRUZ, Nicomedes, *Cumanana; décimas de pie forzado y poemas*, Lima, J. Mejía Baca, 1964.
- SOUBEYROUX, Jacques (éd.), *Rencontres et construction des identités, Espagne et Amérique latine*, Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2004.
- STEGAGNO-PICCHIO, Luciana, *História da Literatura Brasileira*, Rio de Janeiro, Editora Nova Aguilar, 2004.
- TARDIEU, Jean-Pierre, *Del Diablo Mandinga al Muntu Mesiano, El negro en la literatura hispanoamericana del siglo XX*, Madrid, Editorial Pliegos, 2001.
- VARGAS LLOSA, Mario, *García Márquez, Historia de un deicidio*, Barcelone, Monte Avila Editores, 1971.
- VENTURA, Adão, *Cor da pele*, Belo Horizonte, A. Ventura, 1980.
- VENTURA, Adão, *Texturafro*, Belo Horizonte, Editora Lê, 1992.
- VIEIRA, José, « Dança, música e poesia negra no Brasil », *Mensário do Jornal do Comercio*, Rio de Janeiro, vol. 2, n° 2, mai 1938, p. 665-668.
- WHITE, Steven F., « An Interview with Edimilson de Almeida Pereira », *Callaloo*, vol. 19, n° 1, 1996, p. 44-54.

YOUNG, Ann V., *The Image of Black Women in Twentieth-Century South American Poetry, A Bilingual Anthology*, Washington, Three Continents Press, 1987.

PERSPECTIVES COMPARATIVES

ALOT, Magaga, « Negritude, Black Aesthetics-The Myths and Realities of the Black Fact », ZIRIMU Pio et GURR Andrew (éd.), *Black Aesthetics*, Nairobi, East African Literature Bureau, 1973.

ANYIDOHO, Kofi, *The Pan African Ideal in Literatures of the Black World*, Accra, Ghana University Press, 1989.

COBB, Martha, *Harlem, Haiti and Havana, A Comparative Critical Study of Langston Hughes, Jaques Roumain and Nicolás Guillén*, Washington, Three Continents Press, 1979.

DE JONGH, James, *Vicious Modernism, Black Harlem and the Black Imagination*, Cambridge, Cambridge University Press, 1990.

DOUGLAS, Christopher, *A Genealogy of Literary Multiculturalism*, Ithaca et Londres, Cornell University Press, 2009

DUKE, Dawn, *Literary Passion, Ideological Commitment, Toward a Legacy of Afro-Cuban and Afro-Brazilian Women Writers*, Lewisburg, Bucknell University Press, 2008.

EDWARDS, Brent Hayes, *The Practice of Diaspora, Literature, Translation, and the Rise of Black Internationalism*, Londres, Harvard University Press, 1993.

FERREIRO DA SOUZA, Elio, *Poesia negra das Américas, Solano Trindade e Langston Hughes*, Recife, Édition de l'auteur, 2006.

GALE (collectif), *Black Literature Criticism, Classic and Emerging Authors since 1950*, New York, Gale, 2008.

GRÉGOIRE, Henri Baptiste, *De la littérature des nègres, ou, Recherches sur leurs facultés intellectuelles*, Paris, Librairie Maradan, 1808.

HUK, Romana (éd.), *Assembling Alternatives, Reading Postmodern Poetries Transnationally*, Middletown, Connecticut, Wesleyan University Press, 2003.

JACKSON, Richard L., « The shared vision of Langston Hughes and black Hispanic writers », *Black American Literature Forum* vol. 15, n° 3, automne 1981, pp 89-92.

JACKSON, Richard, *Black Writers and Latin America, Cross-Cultural Affinities*, Washington, Howard University Press, 1998.

JAHN, Janheinz, *Muntu, L'Homme africain et la culture néo-africaine*, trad. Brian de Martinoir, Paris, Seuil, 1961.

KELLEY, Robin D. G. et ROSEMONT Franklin (éd.), *Black, Brown & Beige, Surrealist Writings from Africa and the Diaspora*, Austin, University of Texas Press, 2009.

- KESTELOOT, Lilyan, *Histoire de la littérature négro-africaine*, Paris, Karthala, 2001.
- LEARY, John Patrick, « Havana Read the Harlem Renaissance, Langston Hughes, Nicolás Guillén, and the Dialectics of Transnational American Literature », *Comparative Literature Studies*, vol. 47, n° 2, 2010, p. 133-158.
- MANGOUA, Robert Fotsing (éd.), *L'Imaginaire musical dans les littératures africaines*, Paris, L'Harmattan, 2009.
- MILLIET, Sérgio, « Alguns aspectos da poesia negra », *Quatros Ensaio*s, São Paulo, Livraria Martins Editôra, 1966, p. 58-70.
- MULLEN, Edward J., *Langston Hughes in the Hispanic World and Haïti*, Hamden, Connecticut, Archon Books, 1977.
- SENGHOR, Léopold Sédar, « Ce que l'homme noir apporte », *L'Homme de couleur*, Paris, Éditions Cardinale Verdier et alii, 1939, p. 291-313.
- SENGHOR, Léopold Sédar, « L'esthétique négro-africaine », *Liberté I, Négritude et humanisme*, Paris, Seuil, 1964, p. 212.
- SENGHOR, Léopold Sédar, *Le Dialogue des cultures, Liberté* vol. 5, Paris, Seuil, 1993.
- SOTO, Michael, « The Négritude Renaissance », *Twentieth-Century Literature*, n° 51, 2006, p. 92-95.
- SPICER, Eloise Y., « The Blues and the Son, Reflections of Black Assertion in the Poetry of Langston Hughes and Nicolás Guillén », *The Langston Hughes Review*, vol. 3, n° 1, Rhode Island, Brown University University, Printemps 1984, p. 1-12.
- TAVARES, Eugène, « Négritude, lusitanité et francophonie chez Léopold Sédar Senghor ou la recherche ineffable d'identité » *Synergies Brésil*, numéro spécial 2, 2010, p. 101-106.
- TEMPLE, Christel, *Literary Spaces, Introduction to Comparative Black Literature*, Durham, Carolina Academic Press, 2007.
- VETTORATO, Cyril, « Blackness poétique et altérité intime, les enjeux de l'oralité dans les poésies africaines américaines », *Revue de Littérature Comparée*, vol. 4, n° 332, octobre-novembre 2009, p. 437-457.

AUTRES ÉTUDES SUR LA LITTÉRATURE

- BAKHTINE, Mikhaïl, *Problèmes de la poétique de Dostoïevski*, trad. Guy Verret, Lausanne, Éditions l'Age d'homme, 1970.
- BAKHTINE, Mikhaïl, *Esthétique et théorie du roman*, trad. Daria Olivier, Paris, Gallimard, 1987.
- BARTHES, Roland, *Mythologies*, Paris, Éditions du Seuil, 1957.
- BARTHES, Roland, *Le Plaisir du texte*, Paris, Seuil, 1973.
- BARTHES, Roland, « Écrivains et écrivants », *Essais critiques*, Paris, Seuil, Points Essais, 1998, p. 152-159.

- BARTHES, Roland, « De la parole à l'écriture » (1974), *Ceuvres complètes*, tome IV, Paris, Seuil, 2002, p. 537-541.
- BHABHA, Homi, « On Writing Rights », GIBNEY M. J. (éd.), *Globalizing Rights, The Oxford Amnesty Lectures 1999*, Oxford, Oxford University Press, 2003, p. 162-183.
- BLACHERE, Jean-Claude, *Le Modèle nègre, Aspects littéraires du mythe primitiviste au XX^e siècle chez Apollinaire, Cendrars, Tzara*, Dakar, Nouvelles Éditions Africaines, 1981.
- BLOOM, Harold, *L'Angoisse de l'influence*, trad. A. Thiria-Meulemans, M. Shelledy et S. Degachi, Paris, Aux Forges de Vulcain, 2013.
- BOBILLOT, Jean-Pierre, *Trois essais sur la poésie littérale*, Romainville, Éditions Al Dante, 2003.
- BOURDIEU, Pierre, *Homo Academicus*, Paris, Éditions de Minuit, 1984.
- BOURDIEU, Pierre, *Les Règles de l'art, Genèse et structure du champ littéraire*, Paris, Points Essais, Seuil, 1992.
- BREMOND, Claude, « Racontant et raconté, les deux temps du récit. », Mercedes Blanco, *Le Temps du récit*, Madrid, Casa de Velázquez, 1989, p. 147-168.
- BROWN, Frank Burch, « Poetry, Poetry and Religion », JONES Lindsay (éd.), *Encyclopedia of Religion*, New York, Thomson Gale, 2005, p. 7203-7209.
- BRUNEL, Pierre (éd.), *Dictionnaire des Mythes Littéraires*, Paris, Éditions du Rocher, 1988.
- BURT, Daniel, *The Novel 100, A Ranking of Greatest Novels All Time*, New York, Checkmark Books, 2003.
- CASANOVA, Pascale, *La République mondiale des Lettres*, Paris, Seuil, 1999.
- CHAMOISEAU, Patrick, *Écrire en pays dominé* (1997), Paris, Gallimard, 2002.
- COMBE, Dominique, *Poésie et récit, Une rhétorique des genres*, Paris, Corti, 1989.
- COMPAGNON, Antoine, « Poésie pure », Merete Stistrup Jensen et Marie-Odile Thirouin (éd.), *Frontières des genres, migrations, transferts, transgressions*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, 2005, p. 27-28.
- DENIS, Benoît, *Littérature et engagement, de Pascal à Sartre*, Paris, Seuil, 2000.
- DUFAYS, Jean-Louis, *Stéréotype et lecture, Essai sur la réception littéraire*, Liège, Mardaga, Collection Philosophie et langage, 1994.
- ELIOT, T. S., « Religion and Literature », *Selected Essays* (1932), Londres, Faber, 1951, p. 388-401.
- ELIOT, T. S., *The Use of Poetry and the Use of Criticism, Studies in the Relation of Criticism to Poetry in England* (1933), Cambridge, Harvard University Press, 1986.
- EVEN-ZOHAR, Itamar, « Polysystem Theory », *Poetics Today*, 1, automne 1979, p. 287-310.
- FLORENCE, Jean et RENARD, Marie-France (éd.), *La Littérature, Réserve de sens*,

- ouverture de possibles*, Bruxelles, Publications des Facultés universitaires Saint-Louis, 2000.
- FROMILHAGUE, Catherine, *Les Figures de style*, Paris, Nathan Université, 1995.
- GARDNER, Helen, *Religion and Literature*, Oxford, Oxford University Press, 1983.
- GARNIER, Xavier et ZOBBERMAN, Pierre (éd.), *Qu'est-ce qu'un espace littéraire ?*, Saint-Denis, Presses universitaires de Vincennes, Collection « L'imaginaire du texte », 2006.
- GARNIER, Xavier et TOMICHE, Anne (éd.), *Modernités occidentales et extra-occidentales, Itinéraires. Littératures, textes, cultures*, 2009, n° 3, Paris, L'Harmattan, 2009.
- GENETTE, Gérard, *Figures III*, Paris, Seuil, 1972.
- GILBERT, Sandra et GUBAR, Susan, *The Madwoman in the Attic, The Woman Writer and the Nineteenth-Century Literary Imagination* (1979), New Haven, Yale University Press, 2000.
- GRELL, Isabelle (éd.), *Parcours critique II (1959-1991), Serge Doubrovsky*, Grenoble, Éditions littéraires et linguistiques de l'Université de Grenoble, 2006.
- GRUTMAN, René, *Des langues qui résonnent. L'hétérolinguisme au XIX^e siècle québécois*, Québec, Fides, 1997.
- HAMBURGER, Kate, *Logique des genres littéraires*, trad. Pierre Cadiot, Paris, Seuil, 1986.
- HEINICH, Nathalie, *Être écrivain, création et identité*, Paris, La Découverte, 2000.
- HIRST, Anthony, *God and the Poetic Ego, The Appropriation of Biblical and Liturgical Language in the Poetry of Palamas, Sikelianos, and Elytis*, Berne, Peter Lang, 2004.
- JAKOBSON, Roman, « On Linguistic Aspects of Translation », BROWER Reuben A. (éd.), *On Translation*, Cambridge, Harvard University Press, 1959, p. 232-239.
- KOFMAN, Sarah, *Nietzsche et la métaphore*, Paris, Galilée, 1983.
- LACQUE-LABARTHE, Philippe et NANCY, Jean-Luc, *L'Absolu littéraire, Théorie de la littérature du romantisme allemand*, Paris, Seuil, 1978.
- LISTA, Marcella, *L'Œuvre d'art totale à la naissance des avant-gardes*, Paris, CTHS/INHA, 2006.
- MAINGUENEAU, Dominique, *Le Discours littéraire, Paratopie et scène d'énonciation*, Paris, Armand Colin, 2004.
- MESCHONNIC, Henri, *Critique du rythme, Anthropologie historique du langage*, Paris, Verdier, 1982.
- MOLINIÉ, Georges, « Sémiotique d'une esthétique comparée entre deux codes linguistiques et inter-sémiotique générale », *Revista de Filología Francesa*, n° 8, Madrid, Servicio de Publicaciones Univ. Complutense, 1995, p. 117-125.
- MORIER, Henri, *Dictionnaire de rhétorique et de poétique*, Paris, P.U.F., 1998.

- MOURA, Jean-Marc, *Littératures francophones et théorie postcoloniale*, Paris, Presses Universitaires de France, 1999.
- NEWELL, Stephanie, *West African Literatures, Ways of Reading*, Oxford, Oxford University Press, 2006.
- PRATT, Mary Louise, *Toward a Speech Act Theory of Literary Discourse*, Bloomington, Indiana University Press, 1977.
- QUILIS, Antonio, *Métrica española*, Barcelone, Editorial Ariel, 1999.
- RABATE, Dominique, *Figures du sujet lyrique*, Paris, Presses Universitaires de France, 1996.
- RICŒUR, Paul, *Le Temps raconté, Temps et récit III*, Paris, Seuil, 1985.
- RIFFATERRE, Michael, *Essais de stylistique structurale*, Paris, Flammarion, 1971.
- ROUILLE, André, « Critiquer sans juger », GENIN Christophe, LEROUX Claire et LETRADE Agnès (éd.), *Juger l'art ?*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2009, p. 177-182.
- ROUSSET, Jean, *La Littérature de l'âge baroque en France*, Paris, José Corti, 1954.
- SALZMANN, Yves, *Sartre et l'authenticité, Vers une éthique de la bienveillance réciproque*, Genève, Labor et Fides, 2000.
- SARTRE, Jean-Paul, *Qu'est-ce que la littérature ?*, Paris, Gallimard, 1948.
- SINOPOLI, Franca, *Il mito della letteratura europea*, Rome, Meltemi, 1999.
- SPIVAK, Gayatri, *Death of a Discipline*, New York, Columbia University Press, 2003.
- STALLINGS, Gregory C., « Jazz and Surrealism in Twentieth Century Spanish Surrealist Poetry », *Genre*, vol. 37, n° 2, Durham, Caroline du Nord, Duke University Press, 2004, p. 201-223.
- SUCHET, Myriam, *Outils pour une traduction postcoloniale, Littératures bétérolingues*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2009.
- TIFFIN, Helen, « Post-colonial Literatures and Counter-discourse » (1987), *The Post-colonial Studies Reader*, éd. B. Ashcroft, G. Griffiths et H. Tiffin, Abingdon, Taylor & Francis, 2006, p. 99-101.
- TODOROV, Tzvetan, *Mikhaïl Bakhtine, Le Principe dialogique*, Paris, Seuil, 1981.
- VENUTI, Lawrence, *The Scandals of Translation, Towards an Ethics of Difference*, Londres, Routledge, 1998.
- VIPREY, Jean-Marie, « Pour un traitement textuel de l'allitération », MIGEOT François (éd.), *Répétition, altération, reformulation dans les textes et discours, Semen*, n° 12, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2000, p. 249-281.
- WILLIAMS FETZER, Glenn, *Emmanuel Hocquard and the Poetics of Negative Modernity*, Birmingham, Alabama, Summa Publications, 2004.

LANGAGE ET CULTURE

ÉTUDES SUR LES « AMÉRIQUES NOIRES »

- ABRAHAMS, Roger D., *Talking Black*, Rowley, Newbury House, 1976.
- ALLSOPP, Richard, *Dictionary of Caribbean English Usage*, New York, Oxford University Press, 1996.
- BAUGH, John, *Black Street Speech, Its History, structure and survival*, Austin, University of Texas Press, 1983.
- BAUGH, John, *Beyond Ebonics, Linguistic Pride and Racial Prejudice*, Oxford, Oxford University Press, 2000.
- BAXTER, Alan, LUCCHESI, Dante et RIBEIRO, Ilza (éd.), *O Português Afro-Brasileiro*, Salvador, Bahia, Editora da Universidade Federal da Bahia, 2009.
- BENNETT, Jr. Lerone, « National Controversy rages over proper name for Americans of African descent, Negro vs Afro-American vs Black », *Ebony*, Novembre 1967, p. 46-54.
- BRANDES, Paul D., « Black Amerenglish », *Dialect Clash in America*, Metuchen, New Jersey, Scarecrow Press, 1977, p. 316-353.
- BROWN, Antonio, « Performing Truth, Black Speech Acts », *African American Review*, vol. 36, n° 2, Saint-Louis, Saint-Louis University Press, été 2002, p. 213-225.
- BROWN, Becky, « Talk That Talk !' : African American English in its Social and Cultural Context. », *Radical Philosophy Review*, vol. 4, n° 1-2, San Francisco, University of San Francisco, 2001, p. 54-77.
- BUCHNER, Christiane, GRAF, Herbert et SCHÖNFLED, Eike, *Black American English, A Glossary*, Straelen, Straelener Manuskript Verlag, 1994.
- CASSIDY, Frederic G. et LEPAGE, Robert B. (éd.), *Dictionary of Jamaican English*, Kingston, University of the West Indies Press, 2002.
- CHEVANNES, Barry (éd.), *Rastafari and Other African-Caribbean Worldviews*, Londres, MacMillan, 1995.
- DANIEL, Jack L. et SMITHERMAN, Geneva, « How I got over, Communication dynamics in the black community », *Quarterly Journal of Speech*, 62, Londres, Routledge, p. 26-39.
- DILLARD, John L., *Lexicon of Black English*, New York, Seabury Press, 1977.
- EDWARDS, Walter et WINFORD, Donald, *Verb phrases patterns in Black England and Creole*, Détroit, Wayne State University Press, 1991.
- EWERS, Traute, *The Origins of American Black English*, New York, Mouton de Gruyter, New York, 1996.

- FOLB, Edith A., *Runnin' Down Some Lines, The Language and Culture of Black Teenagers*, Londres, Harvard University Press, 1980.
- GREEN, Lisa J., *African American English, A Linguistic Introduction*, Cambridge, Cambridge University Press, 2002.
- GUNDAKER, Grey, *Signs of Diaspora, Diaspora of Signs, Literacies, Creolization, and Vernacular Practice in African American New York*, Oxford, Oxford University Press, 1998.
- HASKINS, James, *The Psychology of Black Language*, New York, Hippocrene Books, 1993.
- HOMIAK, John P., « Soundings on Rastafari Livity and Language », CHEVANNES Barry (éd.), *Rastafari and Other African-Caribbean Worldviews*, Londres, Macmillan, 1995, p. 127-181.
- JOHNSON, Fern L., « African American Discourse in Cultural and Historical Context », *Language Diversity in the United States*, Thousand Oaks, Californie, Sage Publications, 2000, p. 112-159.
- KAUTZSH, Alexander, *The Historical Evolution of Earlier African American English, An Empirical Comparison of Early Sources*, Berlin et New York, Mouton de Gruyter, 2002.
- KELLEY, Venita, « Good Speech, An Interpretive Essay investigating an African Philosophy of Communication », *Western Journal of Black Studies*, 26, 1, Pullman, Washington State University, printemps 2002, p. 44-54.
- KENNEDY, Randall, *Nigger, The Strange Career of a Troublesome Word*, New York, Pantheon Books, 2002.
- LABOV, William, *The Social Stratification of English in New York City*, New York, Center for Applied Linguistics, 1966.
- LABOV, William et alii, *A Study of the Non-Standard English of Negro and Puerto Rican Speakers in New York City*, New York, Columbia University, 1968.
- LABOV, William, *Le Parler ordinaire, La Langue dans les ghettos noirs des États-Unis*, trad. Alain Kihm, Paris, Éditions de Minuit, 1978, p. 223-251.
- LANEHART, Sonja L., *Sociocultural Historical Contexts of African American English*, Philadelphie, John Benjamins Publishing Company, 2001.
- LIPSKI, John M., "Afro-Bolivian Language Today, The Oldest Surviving Afro-Hispanic Speech Community", *Afro-Hispanic Review*, 25, 1, Columbia, University Press of Missouri, Printemps 2006, p. 179-201.
- MAJOR, Clarence, *Dictionary of Afro-American Slang*, New York, International Publishers, 1970.
- MAJOR, Clémence (éd.), *Juba to Jive, a Dictionary of African-American Slang*, New York, Viking, 1994.
- MÉTÉNIER, Anne, *Le Black American English, Étude lexicologique et sémantique*, Paris, L'Harmattan, 1998.

- MITCHELL-KERNAN, Claudia, *Language Behavior in a Black Urban Community*, Berkeley, Monographs of the Language-Behavior Research Laboratory, University of California, 1971.
- MITCHELL-KERNAN, Claudia, « Signifying and Marking, Two Afro-American Speech Acts », GUMPERZ, John et HYMES, Dell, *Directions in sociolinguistics, the ethnography of communication*, Oxford, Blackwell publishers, 1986, p. 161-179.
- MUFWENE, Salikoko S., *Africanisms in Afro-American Language Varieties*, Athens, University of Georgia Press, 1993.
- MUFWENE, Salikoko S., RICKFORD, John R., BAILEY, Guy et BAUGH, John, *African American English Structure, History and Use*, Londres, Routledge, 1998.
- ORTIZ LÓPEZ, Luis A., *Huellas ethno-sociolingüísticas bozales y afrocubanas*, Madrid, Iberoamericana, 1998.
- PESSOA DE CASTRO, Yeda, *Falares Africanos na Bahia, Um Vocabulário Afro-Brasileiro*, Rio de Janeiro, Topbooks, 2001.
- POLLARD, Velma, *Dread Talk, The Language of the Rastafari*, Montréal, McGill's et Queen University Press, 2000.
- POPLACK, Shana (éd.), *The English History of African American English*, Malden, Massachussets, Blackwell Publishers, 2000.
- SMITH, Ernie et CROZIER, Karen, « Ebonics is not Black English », *Western Journal of Black Studies*, vol. 22, n° 2, Pullman, Washington State University, été 1998, p. 109-116.
- SMITHERMAN, Geneva, *Talkin' and Testifyin', The Language of Black America*, Boston, Houghton, 1977.
- SMITHERMAN, Geneva, *Talking that Talk, Language, Culture and Education in African America*, Londres, Routledge, 2000.
- SMITHERMAN, Geneva, *Black Talk, Words and Phrases from the Hood to the Amen Corner*, Boston, Houghton Mifflin, 2000.
- STALLINGS, Lamonda H., « Going Trickster, Using the African-American Oral Tradition to Rid America of Traditional Language Taboos », *Black Renaissance*, New York, New York University Press, vol. 3, n° 2, 30 Avril 2001, p. 14-20.
- TWIGGS, Robert D., *Pan African Language in the Western hemisphere, a Re-Definition of Black Dialect as a Language and the culture of Black Dialect*, North Quincy, Massachusetts, Christopher Publishing house, 1973.
- YANCY, George, « Geneva Smitherman : The Social Ontology of African-American Language, the Power of Nommo, and the Dynamics of Resistance and Identity Through Language », *The Journal of Speculative Philosophy*, vol. 18, n° 4, Philadelphie, Pennsylvania State University, 2004, p. 273-299.

AUTRES ÉTUDES ET OUTILS LINGUISTIQUES

- ABDULLA MOHAMMED, Mohammed, *Modern Swabili Grammar*, Nairobi, East African Educational Publishers, 2001.
- AUSTIN, John L., *Quand dire, c'est faire*, trad. Gilles Lane, Paris, Seuil, 1970.
- AYTO, John et SIMPSON, John (éd.), *The Oxford Dictionary of Modern Slang*, Oxford, Oxford University Press, 2005.
- BAMHART, Robert K. (éd.), *Chambers Dictionary of Etymology*, New York, Chambers, 1988.
- BARTHES, Roland et BERTHET, Frédéric, « Présentation », *Communications*, n° 30, « La conversation », Paris, Seuil, 1979, p. 3-5.
- BASSNETT, Susan, « The Translation Turn in Cultural Studies », *Constructing Cultures, Essays on Literary Translation*, éd. S. Bassnett & A. Lefevere, Bristol, Multilingual Matters, 1998, p. 123-140.
- BENVENISTE, Émile, *Problèmes de linguistique générale*, Paris, Gallimard, 1966.
- BERMAN, Antoine, *L'Épreuve de l'étranger. Culture et traduction dans l'Allemagne romantique*, Paris, Gallimard, 1984.
- BONHOMME, Marc, *Les Figures clés du discours*, Paris, Seuil, 1998.
- BOYER, Henri, *Langues en conflit*, Paris, L'Harmattan, 1991.
- BOYER, Henri, *Le langage en spectacle*, Paris, L'Harmattan, 1991.
- BURKE, Kenneth, *Language as Symbolic Action*, Berkeley, University of California Press, 1966.
- BRIOLET, Daniel, *Le Langage poétique*, Paris, Nathan, 1984.
- CHAUDENSON, Robert, *Les Créoles*, Paris, Presses Universitaires de France, 1995.
- DAMOURETTE, Jacques et PICHON, Edouard, *Des mots à la pensée, Essai de grammaire de la langue française, 1911-1927*, Luçon et Paris, Collection des linguistes contemporains, 1930.
- DE CERTEAU, Michel, *La Prise de parole et autres écrits politiques*, Paris, Seuil, 1994.
- DERRIDA, Jacques, *De la grammatologie*, Paris, Éditions de Minuit, 1967.
- DURANTI, Alessandro et GOODWIN, Charles (éd.), *Rethinking context, Language as an Interactive Phenomenon*, Cambridge, Cambridge University Press, 1992.
- ECKERT, Pénélope, *Linguistic Variations as a Social Practice*, Cambridge, Blackwell Publishers, 2000.
- ECO, Umberto, *Dire presque la même chose, expériences de traduction*, trad. M. Bouzaher, Paris, Librairie générale française, 2010.
- FARMER, John S., *Dictionary of Slang and its analogues, past and present*, New Hyde Park, New York University Books, 1966.
- FERREIRA, Marília, « Descrição de aspectos da variante étnica usada pelos parkatêjê », *Revista D.E.L.T.A.*, vol. 21, São Paulo, 2005, p. 1-21.
- FOLENA, Gianfranco, *Volgarizzare e tradurre*, Turin, Einaudi, 1994.

- GILES, Howard et SCHERER, Klaus R., *Social Markers in Speech*, Cambridge, Cambridge University Press, 1979.
- GOFFMAN, Erving, *Les Rites d'interaction*, trad. Alain Kihm, Paris, Éditions de Minuit, 1974.
- GOFFMAN, Erving, *Façons de parler*, trad. Alain Kihm, Paris, Éditions de Minuit, Paris, 1987.
- GOFFMAN, Erving, *Les Cadres de l'expérience*, trad. Isaac Joseph, Michel Dartevelle et Pascale Joseph, Paris, Éditions de Minuit, 1991.
- GREEN, Jonathon, *Green's Dictionary of Slang*, vol. 2, Londres, Chambers, 2010.
- GUMPERZ, John J. (éd.), *Language and Social Identity*, Cambridge, Cambridge University press, 1982.
- HAGEGE, Claude, *L'Homme de paroles, Contribution linguistique aux sciences humaines*, Paris, Fayard, 1985.
- HOUDEBINE-GRAVO, Anne-Marie, « Théorie et méthodologie de l'imaginaire linguistique », CANUT Cécile, *Imaginaires linguistiques en Afrique*, Paris, Éditions L'Harmattan, 1998, p. 19-26.
- HUGUES, Geoffrey, *Political Correctness, A History of Semantics and Culture*, Chichester, Wiley-Blackwell, 2010.
- JAKOBSON, Roman, *Essais de linguistique générale*, trad. Nicolas Ruwet, Paris, Éditions de Minuit, 1963.
- JAY, Timothy, *Cursing in America, A Psycholinguistic Study of Dirty Language in the Courts, in the Movies, in the Schoolyards and on the Streets*, Philadelphie, John Benjamins Publishing Company, 1992.
- KERBRAT-ORECCHIONI, Catherine, *Le Discours en interaction*, Paris, Armand Colin, Paris, 2005.
- KRAMARAE, Cheris, SCHULZ, Muriel et O'BARR, William M. (éd.), *Language and Power*, Beverly Hills, Sage Publications, 1984.
- LENSELAER, Alphone, *Dictionnaire Swahili-Français*, Paris, Karthala, 1983.
- LIPSKI, John, « Black Spanish, The Last Frontier of Afro-America », *Crítica*, 1985, p. 53-75.
- LOPES, Nei, *Novo dicionário Banto do Brasil*, Rio de Janeiro, Pallas, 2003.
- MCDONALD, James, *A Dictionary of Obscenity, Taboo and Euphemism*, Londres, Sphere Books Limited, 1988.
- MORTON, James, *Low Speak, A Dictionary of Criminal and Sexual Slang*, Londres, Angus et Robertson, 1989.
- NANCY, Jean-Luc, *Ego Sum*, Paris, Aubier-Flammarion, 1979.
- NARO, Anthony et SCHERRE, Martha, « Sobre as origens do português popular do Brasil » *Revista D.E.L.T.A.*, vol. 9, São Paulo, 1993, p. 437-454.
- PARTRIDGE, Eric, *Slang Today and Yesterday*, New York, Barnes and Noble, 1970.

- PEIRCE, Charles, *Écrits sur le signe* (1938), trad. Gérard Deledalle, Paris, Seuil, 1978.
- PRIEGO-VALVERDE, Béatrice, « “C’est du lard ou du cochon ?” Lorsque l’humour opacifie la conversation familière », *Marges linguistiques* n° 2, novembre 2001, p. 195-208.
- SACHNINE, Michka, *Dictionnaire usuel Yorùbá-Français*, Paris, Karthala et Ibadan / Ifra, 1997.
- SCOTTON, C. M., « The negotiation of identities in conversations, a theory of markedness and code choice », *International Journal of the Sociology of Language*, n° 44, Berlin et New York, Mouton De Gruyter, 1983, p. 115-136.
- SEARLE, John R., *Sens et expression, études de théorie des actes de langage*, trad. Joëlle Proust, Paris, Éditions de Minuit, 1982.
- SPEARS, Richard A., *Slang and Euphemism, A Dictionary of Oaths, Curses, Insults, Sexual Slang and Metaphor, Racial Slurs, Drug Talk, Homosexual Lingo, and Related Matters*, New York, David Publishers, 1981.
- THORNE, Tony, *Dictionary of Contemporary Slang*, Londres, A&C Black, 2005.
- VENUTI, Lawrence, *The Scandals of Translation, Towards an Ethics of Difference*, Londres, Routledge, 1998.
- VERHAEGEN, Philippe, *Image, diagramme et métaphore, A propos de l’icône chez C. S. Peirce, Recherches en communication*, n° 1, Louvain, UCL, 1994, p. 19-49.
- ZABUS, Chantal, *The African Palimpsest, Indigenization of Language in the West African Europhone Novel*, Amsterdam, Rodopi, 1991.

ORALITÉ ET LES PRATIQUES ORALES

- ABRAHAMS, Roger D., « Playing the Dozens » *Journal of American Folklore* numéro 75, 1962, p. 209-210.
- ABRAHAMS, Roger D., *Deep Down in the Jungle, Negro Narrative Folklore from the Streets of Philadelphia*, New York, Hatboro, 1964.
- ABRAHAMS, Roger D., *The Man-Of-Word in the West Indies, Performance and the Emergence of Creole Culture*, Baltimore et Londres, John Hopkins University Press, 1983.
- ABRAHAMS, Roger D., *Afro-American Folktales, Stories from Black Traditions in the New World*, New York, Pantheon, 1985.
- ACHING, Gérard, *Masking and Power, Carnival and Popular Culture in the Caribbean*, Minneapolis, University of Minnesota Press, 2002.

- ANYIDOHO, Kofi, *Oral Poetics and Traditions of Verbal Arts in Africa*, Austin, University of Texas, 1983.
- ARNAUD, Gerald, « Le chanté – parlé africain », *Africulture*, n° 21, Paris, L'Harmattan, 1999, p. 55-61.
- BALMIR, Guy-Claude, *Du chant au poème, essai de littérature sur le chant et la poésie populaire des Noirs américains*, en particulier, « Tradition, jeu et poèmes des “douzaines” », Paris, Payot, 1982, p. 289-312.
- BASTIDE, Roger, « Les cultes afro-américains », *Histoire des religions*, Paris, Gallimard La Pléiade, Paris, 1976, p. 1027-1050.
- BAUMAN, Richard, *Verbal Art as Performance*, Rowley, Newbury House, 1977.
- BEATTY, Paul (éd.), *Hokum, An Anthology of African-American humor*, New York, Bloomsbury, 2006.
- BERDIE, Ralph, « Playing the dozens », *The Journal of Abnormal and Social Psychology*, vol. 42, Washington, Emerson Hall, 1947, p. 120-121.
- BRANDON, George, *Santeria from Africa to the New World, The Dead Sell Memories*, Bloomington, Indiana University Press, 1997.
- CALAME, Claude, DUPONT, Florence, LORTAT-JACOB, Bernard et MANCA, Maria (éd.), *La Voix actée, Pour une nouvelle ethnopoétique*, Paris, Éditions Kimé, 2010.
- DE CAMARA CASCUDO, Luis, *Literatura Oral no Brasil*, São Paulo, Editora Itatiaia Limitada et Editora da Universidade de São Paulo, 1984.
- CAPONE, Stefania, *La Quête de l'Afrique dans le candomblé, Pouvoir et tradition au Brésil*, Paris, Éditions Karthala, 1999.
- CARVALHO-NETO, Paulo de, *Cuentos folklóricos del Ecuador*, Quito, Editorial Universitario, 1965.
- COURLANDER, Harold (éd.), *A Treasury of Afro-American Folklore*, New York, Marlowe et Compagnie, 1996.
- DANCE, Daryl Cumber (éd.), *Honey, Hush! An Anthology of African-American Women's Humor*, New York, Norton and Company, 1998.
- DENISOFF, Roger., « A sociological analysis of urban propaganda songs », *Journal of American folklore*, n° 79, Columbus, Harry Berger & Giovanna Del Negro Editors, 1966, p. 581-598.
- DENT, Gina (éd.), *Black Popular Culture*, Seattle, Bay Press, 1992.
- DIAGNE, Mamoussé, *Critique de la raison orale, Les Pratiques discursives en Afrique Noire*, Dakar, Institut Fondamental d'Afrique Noire, 2005.
- DOUCET, Vincent, *Musiques et rites afro-américains la marimba éclôt dans les astres*, Paris, L'Harmattan, 1989.
- DUNDES, Alan, *Mother Wit from the Laughing Barrel, Readings in the Interpretation of Afro-American Folklore*, Jackson, University Press of Mississippi, 1990.
- DURAND, Gilbert, *Les Structures anthropologiques de l'imaginaire*, Paris, Bordas, 1969.

- EDWARDS, Viv et SIENKEWICZ, Thomas J., *Oral cultures past and present*, Cambridge, Basil Blackwell, 1990.
- FERRIS, William, *Afro-American Folk Art and Crafts*, Boston, G. K. Hall, 1983.
- FICHTE, Hubert, *Etnopoesia, Antropologia poética das religiões afro-americanas*, São Paulo, Brasiliense, 1987.
- FINNEGAN, Ruth, *Oral Poetry, Its Nature, Significance, And Social Context*, Cambridge, Cambridge University Press, 1977.
- FINNEGAN, Ruth (éd.), *The Penguin Book of Oral Poetry*, Allen Lane, Penguin Books, 1978.
- FINNEGAN, Ruth, *Oral traditions and the verbal arts*, Londres, Routledge, 1992.
- FOLEY, John Miles, *The Singer of Tales in Performance*, Bloomington, Indiana University Press, 1995.
- FURNISS, Graham, *Orality, The Power of the Spoken Word*, New York, Palgrave Macmillan, 2004.
- GARCIA, Juan, *Cuentos y decimas afro-esmeraldeñas*, Quito, Abya-Yala, 1992.
- GARNER, Thumon E., « Playing the dozens, folklore as strategies for living », *Quarterly Journal of Speech*, n° 69, 1983, p. 47-57.
- GEORGES, Robert, « Recreation and games », DORSON Richard L., *Folklore and Folklife*, Chicago, University of Chicago Press, 1972, p. 173-189.
- GOODY, Jack, *La Raison graphique, la domestication de la pensée sauvage*, trad. Jean Bazin et Alban Bensa, Paris, Éditions de Minuit, 1979.
- GOODY, Jack, *Entre l'oralité et l'écriture*, trad. Denise Paulme et Pascal Ferroli, Paris, Presses Universitaires de France, 1994.
- GOSS, Linda et Clay, *Jump Up and Say !, A Collection of Black Storytelling*, New York, Simon and Schuster, 1995.
- HERSKOVITS, Melville J., *Les Bases de l'anthropologie culturelle* (1950), Paris, Petite collection Maspero, 1967.
- HUIZINGA, Johan, *Homo ludens*, trad. Cécile Seresia, Paris, Gallimard, « Tel », 1988.
- HUNTER, Lynette, *Literary Value / Cultural Power, Verbal Arts in the 21st Century*, Manchester et New York, Manchester University Press, 2001.
- HURSTON, Zora Neale, *Folklore, Memoirs and Other Writings*, New York, Library of America, 1995.
- HURSTON, Zora Neale, *Every Tongue Got to Confess, Negro Folk Tales from the Gulf States*, New York, Harper-Collins Publishers, 2001.
- HYMES, Dell, *Ethnology, Linguistics, Narrative Inequality, Towards an Understanding of Voice*, Londres et Washington, Taylor & Francis, 1996.
- HYMES, Dell, *Now I know only so far, Essays in Ethnopoetics*, Lincoln, University of Nebraska Press, 2003.
- ISAMBERT, François-André, *Rites et efficacité symbolique*, Paris, Cerf, 1979.

- JACKSON, Bruce, *Wake up Dead man, Afro American Worksongs from Texas Prisons*, Cambridge, Harvard University Press, 1972.
- JACKSON, Bruce, *Get Your Ass in the Water and Swim Like Me*, Londres, Routledge, 2004.
- JEKYLL, Walter, *Jamaican Song and Story, Annancy Stories, Digging Sings, Dancing Tunes and Ring Tunes*, New York, Dover, 1966.
- JEMIE, Onwuchekwa, *Yo' Mama !, New Raps, Dozens, Jokes and Children's rhymes from Urban Black America*, Philadelphie, Temple University Press, 2003.
- JEMIRIYE, T. F., « Babalawo or Baba-Awo, A Definition » *Ado Journal of Religions*, vol. 2, n° 1, Université d'Ado-Ekiti, juillet 2003, p. 1-10.
- LEVINE, Lawrence, *Black Culture and Black Consciousness, Afro-American Folk Thought from Slavery to Freedom*, New York, Oxford University Press, 1977.
- LORTAT-JACOB, Bernard, *L'Improvisation dans les musiques de tradition orale*, Paris, SELAF, 1987.
- MAISONNEUVE, Jean, *Les Rituels*, Paris, Presses Universitaires de France, « Que sais-je », 1988.
- MARTINEZ MONTIEL, Luz Maria, « Presença africana, oralidade e transculturação », *Oralidade*, 10/1999, La Havane, Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe, UNESCO, 1999, p. 28-32.
- MILLER, Ivor, « Cuban Abakua Chants, Examining New Linguistic and Historical Evidence for the African Diaspora » *African Studies Review*, vol. 48, n° 1, avril 2005, p. 23-58.
- MURPHY, Joseph M., *Working the Spirit, Ceremonies of the African Diaspora*, Boston, Beacon Press, 1994.
- NAGY, Gregory, *Poetry as performance, Homer and Beyond*, Cambridge, Cambridge University Press, 1996.
- ONG, Walter J., *Retrouver la parole*, trad. Barbara O'Connor et Jean-Philippe Fabien, Paris, Mame, 1971.
- ONG, Walter J., « Literacy and orality in our time », *Profession*, n° 19, New York, Publications of the modern languages association of America, 1979, p. 1-7.
- ONG, Walter J., *Orality and Literacy, The Technologizing of the Word*, Londres, Methuen and Co, 1982.
- ORTIZ, Fernando, *Los bailes y el teatro de los Negros en el folklore de Cuba*, Ministerio de Educación, La Havane, 1951.
- PRANDI, Reginaldo, *Herdeiras do axé, sociologia das religiões afro-brasileiras*, São Paulo, Hucitec, 1996.
- PRANDI, Reginaldo, « Concepts of time, knowing and authority, from Africa to Afro-Brazilian religions » *Brazilian Review of Social Sciences*, n° 2, São Paulo, ANPOCS, octobre 2000, p. 7-22.
- QUINTERO, Dora, *Los espíritus del más allá, diez personajes de la mitología afro-esmeraldeña*, Abya-Yala, CEDIME, 1998.

- RAHIER, Jean Muteba, « Creolization and African Diaspora Cultures, The Case of the Afro-Esmeraldian Decimas » DE LA TORRE Carlos et STRIFFLER Steve (éd.), *The Ecuador Reader*, Duke University Press, 2008, p. 226-236.
- REDD FOXF et MILLER, Norma, *The Redd Foxx Encyclopedia of Black Humour*, Pasadena, Ward Richie Press, 1977.
- SAENZ COOPAT, Carmen María et VINUEZA, María Elena, « Oral Traditions of Cuba », Malena KUSS (éd.), *Music in Latin America and the Caribbean*, vol. II, *Performing the Caribbean Experience*, Austin, University of Texas Press, 2007, p. 29-53.
- SAWYER, Keith R. (éd.), *Creativity in Performance*, Greenwich, Publications in Creative Resources, 1997.
- SIMMONS, Donald, « Possible West African sources for the American Negro Dozens », *Journal of American folklore*, n° 75, Columbus, 1962, p. 339-340.
- SOBOL, John, *Digitopia Blues, Race, Technology, and the American Voice*, Banff, Banff Centre Press, 2002.
- SPALDING, Henry D., *Encyclopedia of Black Folklore and Humor*, New York, Jonathan David Publisher, 1972.
- STOLZ, Benjamin A. et SHANNON Richard S. (éd.), *Oral Literature and the Formula*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 1976.
- VILAS, Paula Cristina, « A voz dos quilombos, na senda das vocalidades afro-brasileiras », *Horizontes Antropológicos*, vol. 11, n° 24, Porto Alegre, juillet/décembre 2005, p. 185-197.
- ZUMTHOR, Paul, *Introduction à la poésie orale*, Paris, Seuil, « Poétique », 1983.

ÉTUDES SUR LA MUSIQUE

- ALIM, H. Samy, *Roc the Mic Right, The Language of Hip Hop Culture*, Londres, Routledge, 2006.
- ARNOLD, Denis (éd.), *Dictionnaire encyclopédique de la musique*, tome 2, Paris, Robert Laffont, 1988, p. 145.
- BAKER, David N., *The Jazz Style of John Coltrane, A Musical and Historical Perspective*, Miami, CPP, Belwin Incorporated, 1980.
- BAKER, Houston Jr., *Black Studies, Rap and the Academy*, Chicago, University of Chicago Press, 1993.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones), Amiri Baraka, *The Music, Reflections on Jazz and Blues*, New York, Morrow, 1987.
- BAZIN, Hugues, *La Culture hip-hop*, Paris, Desclée de Brouwer, 1995.

- BÉHAGUE, Gérard (éd.), *Music and Black Ethnicity, The Caribbean and South America*, New Brunswick, Transaction Publishers, 1994, p. 17-46.
- BÉHAGUE, Gérard, *Musiques du Brésil, De la cantoria à la samba-reggae*, Paris, Actes Sud, 1999.
- BELGRAD, Daniel, *Culture of Spontaneity, Improvisation and the Arts in Post-War America*, Chicago, University of Chicago Press, 1998.
- BENNETT, Andy, « Rap music and hip hop culture », BENNETT Andy, *Cultures of Popular Music*, Buckingham, Open University Press, 2001.
- BÉTHUNE, Christian, *Le Rap. Une esthétique hors la loi*, Paris, Mutations, 2003.
- BÉTHUNE, Christian, *Le Jazz et l'Occident, Culture afro-américaine et philosophie*, Paris, Klincksieck, 2008.
- BYNOE, Yvonne, *Encyclopedia of Rap and Hip-Hop Culture*, Westport, Connecticut, Greenwood Press, 2006.
- CAMPBELL, Kermit E., *Gettin' our Groove on. Rhetoric, Language, and Literacy for the Hip Hop Generation*, Détroit, Wayne State University Press, 2005.
- CARLES, Philippe et COMOLLI, Jean-Louis, *Free jazz Black power (1971)*, Paris, Gallimard, 2000.
- CASHMORE, Ellis, *The Black Culture Industry*, Londres, Routledge, 1997.
- CATHUS, Olivier, *L'Âme sueur*, Paris, Desclée de Brouwer, 1998.
- CHANG, Jeff, *Can't Stop, Won't Stop, A History of the Hip Hop Generation*, New York, Saint Martin's Press, 2005.
- CHANG, Jeff (éd.), *Total Chaos, The Art and Aesthetics of Hip-Hop*, New York, Basic Civitas Books, 2006.
- COBB, David Jelani, *To The Break of Dawn, A Freestyle on the Hip Hop Aesthetic*, New York, New York University Press, 2007.
- CONE, James H., *The Spirituals and the Blues, An Interpretation*, Maryknoll, New York, Orbis Books, 1992.
- DETRICK, Ben, « Book of Rhymes », *XXL*, vol. 15, n°4, New York, mai 2011, p. 60-66.
- DIXON, Robert M. W. et GODRICH, John, *Recording the Blues*, New York, Stein and Day, 1970.
- DURÁN, Gustavo, *Recordings of Latin American Songs and Dances*, Washington, D. C., Pan American Union, 1942.
- DYSON, Michael Eric, *The Michael Dyson Reader*, en particulier « The Great Next, Jazz Origins and the Anatomy of Improvisation », New York, Basic Civitas Books, 2004, p. 376-440.
- ELAM, Jr. Harry et JACKSON, Kennell (éd.), *Black Cultural Traffic, Crossroads in Global Performance and Popular Culture*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2005.
- ESKEW, Harry et MCÉLRATH, Hugh, *Sing with Understanding, An Introduction to Christian Hymnology*, Nashville, Broadman Press, 1980.

- FERNANDO, Jr. S. H., *The new beats, culture, musique et attitudes du hip hop*, trad. Arnaud Réveillon et Jean-Philippe Henquel, Paris, L'éclat / Kargo, 2000.
- FISCHLIN, Daniel et HEBLE, Ajay (éd.), *Other side of Nowhere, Jazz, Improvisation, and Communities in Dialogue*, Middletown, Connecticut, Wesleyan University Press, 2004.
- FORMAN, Murray et NEAL, Mark A. (éd.), *That's the Joint ! The Hip-Hop Studies Reader*, Londres, Routledge, 2004.
- FRYER, Peter, *Rhythms of Resistance, African Musical Heritage in Brazil*, Hanover, Wesleyan University Press, 2000.
- GEORGE, Nelson, *Hip-hop America*, New York, Penguin Books, 1998.
- GEORGE, Nelson, *Buppies, B-Boys, Baps and Bobos, Notes on Post-Soul and Black Culture*, New York, Harper Collins Publishers, 1998.
- GILROY, Paul, « It's a Family Affair », FORMAN Murray et NEAL Mark Anthony (éd.), *That's the Joint !, The Hip-Hop Studies Reader*, Londres, Routledge, 2004, p. 87-94.
- GLADNEY, Marvin J., « The Black Arts Movement and Hip-Hop », *African American Review*, vol. 29, n° 2, Saint-Louis, Saint-Louis University Press, Saint-Louis, été 1995, p. 291-303.
- GOLDEN, Thelma, « Introduction », *Freestyle*, New York, The Studio Museum in Harlem, 2001, p. 14-15.
- HEBDIGE, Dick, *Cut n' Mix, Culture, Identity and Caribbean Music*, New York, Comoedia, 1987.
- JONES, Leroi, « The Acceptance of Monk », *Down Beat*, 27 février 1964, p. 21.
- JONES, Leroi, *Blues People, Negro Music in White America* (1963), Quill, New York, William Morrow, 1999.
- JONES, Leroi, *Black Music*, New York, Apollo, 1968.
- KEYES, Cheryl L., *Rap Music and Street Consciousness*, Urbana et Chicago, University of Illinois Press, 2002.
- LEVET, Jean-Paul, *Talkin' that talk, le langage du blues et du jazz*, Paris, Hatier, 1992.
- LLEDO, Eugene, « Rock et séduction », MIGNON Patrick et HENNION Antoine (éd.), *Rock, De l'histoire au mythe*, Paris, Anthropos, 1991, p. 141.
- MAULTSBY, Portia P., « Africanisms in African-American music », GORDON Jacob U. (éd.), *The African Presence in Black America*, Trenton, New Jersey, Africa World Press, 2004.
- MIDDLETON, Richard, *Studying Popular Music*, Buckingham, Open University Press, 1990.
- NEAL, Mark Anthony, *What the music said, Black Popular Music and Black Public Culture*, Londres, Routledge, 1998.
- NEIRA BETANCOURT, Lino Arturo, « Presencia del antecedente organológico

- africano en el surgimiento y evolución del Son en Cuba », MALONGA Alpha Noël et KADIMA-NZUJI Mukala (éd.), *Héritage de la musique africaine dans les Amériques et les Caraïbes*, Paris, L'Harmattan, 2007, p. 239-260.
- NETTL, Bruno (éd.), *Eight Urban Musical Cultures, Tradition and Change*, Urbana et Chicago, University of Illinois Press, 1978.
- NORRIS, Chris et RZA (Robert Diggs, dit), *The Wu-Tang Manual*, New York, Riverhead Freestyle, 2005.
- OLIVIER, Paul, *The Meaning of the Blues*, New York, Cassel, 1960.
- OROVIO, Helio, *Cuban Music from A to Z*, Durham, Caroline du Nord, Duke University Press, 2004.
- ORTIZ, Fernando, *La Africanía de la música folklórica de Cuba*, La Havane, Letras Cubanas, 1950.
- PERKINS, William Erik, *Droppin' Science. Critical Essays on Rap Music and Hip Hop Culture*, Philadelphie, Temple University Press, 1996.
- PERRY, Imani, *Prophets of the Hood, Politics and Poetics in Hip Hop*, Duke, Duke University Press, 2004.
- PHINNEY, Kevin, *Souled American, How Black Music Transformed American Culture*, New York, Billboard Books, 2005.
- PORTER, Lewis, *John Coltrane, Sa vie, sa musique* (1988), trad. Vincent Cotro, Paris, Éditions Outre Mesure, 2007.
- POTTER, Russell A., *Spectacular Vernaculars, Hip-Hop and the Politics of Postmodernism*, Albany, SUNY Press, 1995.
- POWELL, Richard J., *Black Art and Culture in the 20th Century*, New York, Thames and Hudson Ltd, 1997.
- RAMSEY, Jr. Guthrie P., *Race Music, Black Cultures from Be Bop to Hip Hop*, San Francisco, University Of California Press, 2003.
- ROSE, Tricia, *Black Noise. Rap music and Black Culture in Contemporary America*, Middletown, Wesleyan University Press, 1994.
- SARGEANT, Withrop, *Jazz, Hot and Hybrid*, New York, Da Capo Press, 1975.
- SCHREINER, Claus, *Música brasileira, A History of Popular Music and the People of Brazil* (1977), trad. Mark Weinstein, New York, Marion Boyars Publishers, 1993.
- SMITH, F. Joseph, *The Experiencing of Musical Sound, Prelude to a Phenomenology of Music*, Londres, Taylor & Francis, 1979.
- SOUTHERN, Eileen, *Histoire de la musique noire américaine*, Paris, Buchet-Castel, 1976.
- STEPHENS, Robert W., « The Study of Music as a symbol of culture, The African-American and Euro-American Perspectives », *Western Journal of Black Studies*, vol. 10, n° 4, hiver 1986, Washington, Washington University Press, 1986.

- WERNER, Craig H., *A Change is Gonna Come, Music, Race, and the Soul of America*, New York, Plume, 1998.
- WEST, Cornel, « On African-American music, from Bebop to Rap », *The Cornel West Reader*, New York, Basic Civitas Books, 1999, p. 474-485.
- WESTBROOK, Alonzo, *Hip Hoptionary, The Dictionary of Hip-Hop Terminology*, New York, Harlem Moon Broadway Books, 2002.

DISCOGRAPHIE

- ARMSTRONG, Louis, « Everybody Loves My Baby, But My Baby Don't Love Nobody But Me » (1924), *Satchmo, A Musical Autobiography*, The Verve Music, 2001.
- BILLIE HOLIDAY (Eleanora Fagan, dite), « Strange Fruit » (1939), *The Complete Billie Holiday On Verve 1945 – 1959*, Disque 6, The Verve Music/UMG, 1993. « Gloomy Sunday » (1941), *Greatest Hits*, Sony, 1998.
- BLIND LEMON JEFFERSON (Clarence Jefferson, dit), « Rising High Water Blues », *Blind Lemon Jefferson*, Milestone, 1992.
- BROWN, James, « Please Please Please », *Please Please Please*, King Records, 1959.
- CAVE, Nick, « Stagger Lee », *Murder Ballads*, Mute Records, 1996.
- COLLINS, Albert, « Travellin South », *Iceman*, Virgin, 1993.
- ICE-T (Tracy Marrow, dit), « Hit The Deck », *The Iceberg / Freedom of Speech... Just Watch What You Say*, Sire / Warner Bros Records, 1989.
- JOHNSON, James dit « Stump », « The Duck's Yas-Yas-Yas », *Those Dirty Blues vol. 2*, Grammercy Records, 2010.
- JOHNSON, Robert, « They're Red Hot » et « Sweet Home », *The Complete Recordings*, Sony, 1990.
- LIL KIM (Kimberly Denise Jones, dite), « How Many Licks ? », *The Notorious K.I.M.*, Atlantic Records / Queen Bee, 2000.
- SPECIAL ED (Edward Archer, dit), « I Got It Made », *Youngest in Charge*, Profile / Arista / BMG Records, 1989.
- MONK, Thelonious, « In Walked Bud », *Genius of Modern Music*, Blue Note Records, 1989.
- PHAROAH SANDERS (Farrell Sanders, dit), « You Got To Have Freedom », *Journey To The One*, Theresa (Evidence), 1980.
- RZA (Robert Diggs, dit), « You'll Never Know », *Birth of a Prince*, Sanctuary, 2003.
- SCHOOLY D (Jesse B. Weaver Jr., dit), « The Signifying Rapper », *Smoke Some Kill*, Jive Records.

- SMITH, Bessie, « Downhearted Blues », *Downhearted Blues (Original Recordings 1923-1924)*, Naxos Jazz Legends, 2003.
- SON HOUSE (Eddie James House, dit), « Death Letter Blues », *The Original Delta Blues*, Sony, 1998.
- SPIVEY, Victoria, « Detroit Moan », *Queen Victoria*, EPM, 2007.
- THE ROOTS, « Something in the Way of Things (In Town) » (featuring Amiri Baraka), *Phrenology*, MCA / Universal Records, 2002.
- WILLIAMS, Bert, « Oh ! Lawdy (Something's Done Got Between Ebecaneezer And Me) », *Oh ! Lawdy (Something's Done Got Between Ebecaneezer And Me) / Bring Back Those Wonderful Days*, Columbia, 1919.
- WU-TANG CLAN, « Impossible », « Wu-Tang Forever », Loud Records, 1997.
« Rushing Elephants » et « While the Heart Gently Weeps », *8 Diagrams*, Street Records Corporation, 2007.

CULTURE ET IDENTITÉ

- ADORNO, Theodor, *The Culture Industry*, Londres, Routledge, 1991.
- ANDERSON, Benedict, *L'Imaginaire national. Réflexions sur l'origine et l'essor du nationalisme* (1983), trad. Pierre-Emmanuel Dauzat, Paris, La Découverte, 2006.
- ANTHIAS, Floya, « New Hybridities, Old Concepts, The Limits of "Culture" », *Ethnic & Racial Studies*, vol. 24, n° 4, 2001, p. 619-641.
- APPIAH, Kwame Anthony, *Cosmopolitanism, Ethics in a World of Strangers*, New York, Norton, 2006.
- BAKER, Lee D., *From Savage to Negro, Anthropology and the Construction of Race*, Berkeley, University of California Press, 1998.
- BABAD, Elisha, BIRNBAUM, Max et BENNE, Kenneth D. (éd.), *The Social Self, Group influences on Personal Identity*, Beverly Hills, Sage, 1983.
- BARBER, Benjamin, « The function of performance in Postmodern culture », PONTBRIAND, Chantal, *Performance, textes, documents*, Montréal, Parachute, 1981, p. 32-36.
- BARTH, Fredrik, « Les groupes ethniques et leurs frontières », POUTIGNAT, Philippe et STREIF-FENART, Jocelyne, *Théories de l'ethnicité*, Paris, Presses Universitaires de France, 1995, p. 203-249.
- BATTEUX, Charles, *Les Beaux-arts réduits à un même principe*, Paris, Aux amateurs de livre, 1989.
- BAUDRILLARD, Jean, *Amérique*, Paris, Descartes & Cie, 2000.

- BENTSON, Kimberly W., *Performing Blackness*, Londres, Routledge, 2000.
- BHABHA, Homi, *Les Lieux de la culture, une théorie postcoloniale* (1994), trad. Françoise Bouillot, Paris, Payot, 2007.
- BIYOGO, Grégoire, *Histoire de la philosophie africaine, Introduction à la philosophie moderne et contemporaine*, livre 2, Paris, L'Harmattan, 2007.
- BOAS, Franz, *Anthropology and Modern Life* (1928), Westport, Connecticut, Greenwood Press, 1962.
- BOURDIEU, Pierre, *Homo Academicus*, Paris, Éditions de Minuit, 1984.
- BOURDIEU, Pierre, *Méditations pascaliennes*, Paris, Seuil, 1997.
- BRAH, Avtar, *Cartographies of Diaspora, Contesting Identities*, Londres, Routledge, 1997.
- BURKE, Peter, *Popular Culture in Early Modern Europe* (1978), Aldershot, Scolar Press, 1994.
- CASTELLANOS, Jorge, *Pioneros de la etnografía afrocubana*, Miami, Ediciones Universal, 2007.
- CASTRO-GÓMEZ, Santiago, *La hybris del punto cero, Ciencia, raza y ilustración en la nueva Grenada (1750-1816)*, Bogotá, Pontificia Universidad Javeriana et Instituto Pensar, 2004.
- CLARK, Thomas A. et SHONE, Olwen, *Distance and Proximity*, Edimbourg, Polygon, 2001.
- COOPER, Mick et HERMANS, Hubert, « Honoring Self-Otherness, Alterity and the Intrapersonal », SIMÃO, Livia Mathias et VALSINER, Jaan, *Otherness in Question, Labyrinths of the Self*, Charlotte, Caroline du Nord, Information Age Publishing, 2007, p. 305-315.
- COULANGEON, Philippe, *Sociologie des pratiques culturelles*, Paris, Éditions La Découverte, « Repères », 1995.
- CRITCHLEY, Simon, *De l'humour*, trad. Nicolas Pinet, Paris, Kimé, 2004.
- CUCHE, Denys, *La Notion de culture dans les sciences sociales*, Paris, Éditions La Découverte, Collection « Repères », 1996.
- DAVIES, Scott, LEVITT, Cyril et MCLAUGHLIN, Neil (éd.), *Mistaken Identities, The Second Wave of Controversy over "Political Correctness"*, New York, Peter Lang, 1999.
- DELEUZE, Gilles, *Le Bergsonisme*, Paris, Presses Universitaires de France, 1966.
- DELEUZE, Gilles et GUATTARI, Félix, *L'Anti-Édipe, Capitalisme et Schizophrénie I*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1972.
- DORNA, Alexandre, *Le Populisme*, Paris, Presses Universitaires de France, 1999.
- FANON, Frantz, *Peau noire, masques blancs*, Paris, Seuil, 1952.
- FISKE, John, *Understanding Popular Culture*, Boston, Unwin Hyman, 1989.
- FRIEDMAN, Jonathan, « The hybridization of roots and the abhorrence of the bush », Mike Featherstone et Scott Lash (éd.), *Spaces of culture, City, Nation, World*, Londres, Sage Publishing, 1999, p. 230-256.

- FRITH, Simon, « The Cultural Study of Popular Music », GROSSBERG, Lawrence, NELSON, Cary et TREICHLER, Paula, *Cultural Studies*, Londres, Routledge, 1992, p. 174-186.
- GAONKAR, Dilip P. (éd.), *Alternative Modernities*, Durham et Londres, Duke University Press, 2001.
- GARZA, Raymond T. et HERRINGER, Lawrence G., « Social Identity, A multidimensional approach », *Journal of Social Psychology*, n° 127, 1987, p. 299-308.
- GARCIA-CANCLINI, Nestor, *Culturas híbridadas*, Mexico City, Grijalbo, 1989.
- GASSET, Ortega, *Dehumanization of Art*, New York, Norton, 1976.
- GEERTZ, Clifford, *The Interpretations of Cultures*, New York, Harper Collins, 1973.
- GERSHENHORN, Jerry, *Melville J. Herskovits and the Racial Politics of Knowledge*, Lincoln, University of Nebraska Press, 2004.
- GIN, Pascal, « Vers une pensée faible de la transculturation », BENESSAÏËH Afef (éd.), *Amériques transculturelles*, Ottawa, University of Ottawa Press, 2010, p. 91-119.
- GOODMAN, Nelson, *Manières de faire des mondes* (1978), trad. Marie-Dominique Popelard, Paris, Éditions Jacqueline Chambon, 1992.
- GOODMAN, Nelson, *L'Art en théorie et en action* (1994), trad. Jean-Pierre Cometti et Roger Pouivet, Paris, Éditions de l'Éclat, 1996.
- GREENBERG, Clement, « La Peinture moderniste », trad. A.-M. Lavagne, Peinture, Cahiers théoriques, n° 8/9, 1974, p. 33-38.
- GURR, Ted R. et HARFF, Barbara, *Ethnic Conflicts in World Politics*, Boulder, San Francisco et Oxford, Westview Press, 1994.
- HALL, Stuart, *Identités et cultures, Politiques des Cultural Studies*, trad. Maxime Cervulle, Paris, Éditions Amsterdam, 2007.
- HANNAFORD, Ivan, *Race, The History of an idea in the West*, Baltimore, John Hopkins University Press, 1996.
- HANNERZ, Ulf, « The local and the global. Continuity and change », *Transnational Connections, Culture, People, Places*, Londres, Routledge, 1996, p. 17-30.
- HEBDIGE, Dick, *Subculture, The Meaning of Style*, Londres et New York, Methuen, 1979.
- HECHT, Michael L., COLLIER, Mary Jane et RIBEAU, Sidney A. (éd.), *African American Communication, Ethnic Identity and Cultural Interpretation*, New York, Sage Publications, 1993.
- HUGHES, Geoffrey, *Political Correctness, A History of Semantics and Culture*, Chichester, Wiley-Blackwell, 2010.
- JOPPOLO, Giovanni, « La Critique d'art entre progrès et tradition », *Opus International*, n° 133, Paris, printemps-été 1994, p. 23-24.

- KAUFMANN, Jean-Claude, *L'Invention de soi, Une théorie de l'identité*, Paris, Fayard/Pluriel, 2010.
- KLEE, Paul, *Théorie de l'art moderne* (1924), Paris, Gallimard, 1985.
- KUHN, Thomas, *La Structure des révolutions scientifiques*, trad. Laure Meyer, Paris, Champs Flammarion, 1983.
- LAHIRE, Bernard, *La Culture des individus*, Paris, Éditions de la découverte, 2004.
- LAPIED, André, *La Loi du plus faible, Généalogie du politiquement correct*, Paris, Les Belles Lettres, 2006.
- LE BON, Gustave, *Lois psychologiques de l'évolution des peuples*, Paris, Félix Alcan, 1895.
- LEVINE, Caroline, « From Nation to Network », *Victorian Studies*, vol. 55, n° 4, été 2013, p. 647-666.
- LEVINE, Caroline, *Forms, Whole, Rhythm, Hierarchy, Network*, Princeton University Press, 2015.
- LÉVI-STRAUSS, Claude, *Les Structures élémentaires de la parenté* (1949), Berlin et New York, Walter de Gruyter, 2002.
- MARABLE, Manning (éd.), *Souls*, vol. 4, n° 3, été 2002, *Race and Globalization*, New York, Columbia University, 2002.
- MARKUS, Hazel et NURIUS, Paula, « Possible Selves », *American Psychologist*, vol. 21, n° 9, 1986, p. 954-969.
- MARTIN, Denis-Constant, « Cherchez le peuple... Culture, populaire et politique », *Critique internationale* n° 7, Paris, Presses de l'Institut de Sciences Politiques, avril 2000, p. 169-183.
- MILES, Robert et TORRES, Rodolfo, « Does 'Race' Matter? Transatlantic Perspectives on Racism after 'Race Relations' », *Race and Racialization, Essential Readings*, éd. T. Das Gupta, C. James, R. Maaka, G.-E. Galabuzzi et C. Andersen, Toronto, Canadian Scholars' Press, 2007, p. 65-73.
- NEGRI, Antonio, « Pour une définition ontologique de la multitude », *Multitudes*, n° 9, mai-juin 2002, p. 36-48.
- NEAL, Mark Anthony, *Soul Babies, Black Popular Culture and the Post-Soul Aesthetic*, Londres, Routledge, 2002.
- OLENDER, Maurice, *Race sans histoire*, Paris, Galaade Éditions, 2005.
- PAUL, Jean-Marie (éd.), *Le Peuple, mythe et réalité*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2007.
- RICŒUR, Paul, *Soi-même comme un autre*, Paris, Seuil, 1990.
- ROEDIGER, David, *The Wages of Whiteness, Race and the making of the American Working Class*, New York, Verso, 1999.
- ROOSENS, Eugene E., *Creating Ethnicity, The Process of Ethnogenesis*, Newbury Park, Sage, 1989.
- ROOT, Deborah, *Cannibal Culture, Art, Appropriation and the Commodification of Difference*, Boulder, Westview Press, 1996.

- SAID, Edward, « Representing the Colonized, Anthropology's Interlocutors », *Critical Inquiry*, vol. 15, Chicago, University Press of Chicago, 1989, p. 205-225.
- SAID, Edward, *Culture and Imperialism*, Londres, Vintage, 1993.
- SAID, Edward, *Réflexions sur l'exil* (2000), trad. Charlotte Woillez, Arles, Actes Sud, 2008.
- SCHNEIDER, Arnd, « On 'appropriation'. A critical reappraisal of the concept and its application in global art practices », *Social Anthropology*, vol. 11, n° 2, Juin 2003, p. 215-229.
- SCHNEIDER, Arnd, *Appropriation as Practice, Art and Identity in Argentina*, New York, Palgrave Macmillan, 2006.
- SHIH, Shu-mei, « Comparative racialization : An Introduction », *PMLA*, vol. 123 n° 5, oct. 2008, p. 1347-1362.
- SHOHAT, Ella et STAM, Robert, *Unthinking Eurocentrism, Multiculturalism and the media*, Londres, Routledge, 1994.
- SIMPSON, George E., *Melville J. Herskovits*, New York, Columbia University Press, 1973.
- SPIVAK, Gayatri Chakravorty, « Can the Subaltern Speak ? », Cary Nelson et Lawrence Grossberg (éd.), *Marxism and the Interpretation of Culture*, Urbana, University of Illinois Press, 1988, p. 271-313.
- STRINATI, Dominic, *An Introduction to Theories of Popular Culture*, Londres, Routledge, 1995.
- SWALES, John M., « The Concept of Discourse Community », *Genre Analysis, English in Academic and Research Settings*, Cambridge, Cambridge University Press, 1990, p. 21-32.
- TAJFEL, Henri, *Human Groups and Social Categories, Studies in Social Psychology*, Cambridge, Cambridge University Press, 1981.
- TATE, Greg, « Nigs R Us Or How Blackfolk Became Fetish Objects », *Everything But the Burden, What White People Are Taking from Black Culture*, New York, Broadway Books, Harlem Moon, 2003, p. 1-14.
- TAYLOR, Charles, *The Ethics of Authenticity*, Cambridge et Londres, Harvard University Press, 1992.
- TRILLING, Lionel, *Sincérité et authenticité*, Paris, Grasset, 1994.
- VULBEAU, Alain, « Les Cultures urbaines, esthétiques nouvelles et mouvements d'avant-garde », *Recherche sociale*, n° 64, Paris, octobre-décembre, 2002.
- WILLIAMS, Raymond, *Writing in Society*, Londres, Verso Editions, 1983.
- WILLIAMS, Raymond, *Culture et matérialisme*, trad. Nicolas Calvé et Étienne Dobenesque, Paros, Les Prairies Ordinaires, 2009.
- YELVINGTON, Kevin A., « The Anthropology of Afro-Latin America and the Caribbean, Diasporic Dimensions. », *Annual Review of Anthropology*, vol. 30, 2001, p. 227-260.

HISTOIRE ET SOCIÉTÉ

ÉTATS-UNIS

- ALLEN, Théodore, *The Invention of the White Race, Racial Oppression and Social Control*, New York, Verso, 1994.
- ASANTE, Molefi K., *African American History, A Journey of Liberation*, Maywood, New Jersey, The People's Publishing Group, 1995.
- BACHARAN, Nicole, *Histoire des noirs américains au 20^e siècle*, Bruxelles, Complexe, « Questions au XX^e siècle », 1998.
- BANNER-HALEY, Charles T., *The Fruits of Integration, Black Middle-Class Ideology and Culture, 1960-1990*, Jackson, University Press of Mississippi, 1994.
- BARAKA, Amiri (Leroi Jones, dit), « Black Woman », *Black World*, Juillet 1970, p. 7-11.
- BENNETT, Lerone, *Before the Mayflower, a History of Black America*, New York, Penguin Books, 1993.
- BENNETT, Lerone, *The Shaping of Black America, The Struggles and Triumphs of African-Americans, 1619-1990s*, New York, Penguin, 1993.
- COCKLEY, Kevin, « To Be Or Not To Be Black, Problematics of Racial Identity », BIRT Robert E., *The Quest for Community and Identity, Critical Essays in Africana Social Philosophy*, Lanham, Rowman & Littlefield, 2002, p. 29-44.
- COWAN, Tom et MAGUIRE, Jack, *Timelines of African-American History, 500 years of Black achievement*, New York, Roundtable Press / Perigee, 1994.
- DAVIS, Floyd J., *Who is Black? One Nation's Definition*, University Park, Pennsylvania, Pennsylvania State University Press, 2001.
- DAVISON HUNTER, James, *Culture Wars, The Struggle to Define America*, New York, Basic Books, 1991.
- DU BOIS, W. E. B., « The Talented Tenth » *Writings*, New York, Library of America, 1986, p. 842-861.
- FABRE, Michel et OREN, Philippe, *Harlem, ville noire*, Paris, Armand Colin, « U2 », 1971.
- FOHLEN, Claude, *Les Noirs aux États-Unis*, Paris, Presses Universitaires de France, 1999.
- FRANKLIN, John Hope, *De l'esclavage à la liberté, histoire des afro-américains (1947)*, trad. Catherine Kieffer, Paris, Éditions Caribéennes, « Black Brothers », 1984.
- FRAZIER, E. Franklin, *Black Bourgeoisie, The Rise of the New Middle Class in the United States*, New York, Macmillan Publishing Company et Collin Books, 1962.

- FRAZIER, James, *The Negro Family in the United States*, New York, University of Notre-Dame Press, 1948.
- FRAZIER, Thomas D., *Readings in African-American History*, New York, Wadsworth, 2001.
- GLAESER, Ed, « Ghettos, The Changing Consequences of Ethnic Isolation », *Regional Review*, vol. 7, n° 2, printemps 1997, p. 18-24.
- HAGHIGHAT, Chapour, *L'Amérique urbaine et l'exclusion sociale*, Paris, Presses Universitaires de France, 1994.
- HARRISON, Ira E. et HARRISON, Faye V. (éd.), *African-American Pioneers in Anthropology*, Urbana et Chicago, University of Illinois Press, 1999, p. 59.
- HERSKOVITS, Melville, *L'Héritage du Noir, Mythe et Réalité* (1941), trad. Arnold Grémy, Paris, Présence Africaine, 1966.
- HERSKOVITS, Melville, *The New World Negro*, Bloomington, Minerva Press, 1969.
- HORNSBY, Jr. Alton, *A Companion to African-American History*, Malden, Massachusetts, Blackwell 2005.
- HORTON, George M., *The Hope of Liberty*, Raleigh, Caroline du Nord, J. Gales, 1829.
- JACQUIN, Philippe, ROYOT, Daniel et WHITFIELD, Stephen, *Le Peuple américain, Origines, immigration, ethnicité et identité*, Paris, Seuil, 2000.
- KLEIN, Herbert, « Anglicism, Catholicism and the Negro Slave » LANE Ann (éd.), *The Debate Over Slavery*, Urbana, University of Illinois Press, 1971, p. 179-180.
- LANDRY, Bart, *The New Black Middle Class*, Berkeley, University of California Press, 1987.
- LEMANN, Nicholas, *The Promised Land, The Great Black Migration and How it Changed America*, New York, Vintage Books, 1992.
- LEVINE, Michael L., *African Americans and Civil Rights, From 1619 to the present*, Phoenix, Arizona, Oryx Press, 1996.
- LHAMON, W. T., *Raising Cain, Blackface Performance from Jim Crow to Hip Hop*, Cambridge, Harvard University Press, 1998.
- LHAMONT, W. T., *Jump Jim Crow*, Londres, Harvard University Press, 2003.
- MAILER, Norman, *The White Negro, Superficial Reflections on the Hipster*, San Francisco, City Lights Books, 1957.
- MARTINEZ-ALIER, Verena, *Marriage, Class and Colour*, Ann Arbor, University Press of Michigan, 1998.
- MERELMAN, Richard M., *Representing Black Culture, Racial Conflicts and Cultural Politics in the United States*, Londres, Routledge, 1995.
- NDIAYE, Pap, « L'Histoire afro-américaine », *Chantiers d'histoire américaine*, éd. Jean Heffer et François Weil, Paris, Belin, 1994, p. 273-307.
- PARAIRE, Philippe, *Les Noirs américains, généalogie d'une exclusion*, Paris, Hachette littérature « Pluriel », 1993.

- PRATT GUTERL, Matthew, *The Color of Race in America, 1900-1940*, Boston, Harvard University Press, 2001.
- SANDERS-THOMPSON, Vetta L. et AKBAR Maysa, « The Understanding of Race and the Construction of African American Identity », *Western Journal of Black Studies*, vol. 27, n° 2, Pullman, Washington State University, Été 2003, p. 80-88.
- SMEDLEY, Audrey, *Race in North America, Origin and Evolution of a Worldview*, Boulder, Colorado, Westview Press, 1993.
- STAIANO, Kathryn V., « Ethnicity as process, The creation of an Afro-American Identity », *Ethnicity*, n° 7, New York, Academic Press, New York, 1980, p. 27-33.
- VIRGINIA WRITERS' PROJECT (Collectif), *The Negro in Virginia*, New York, WPA, 1940.

CARAÏBE

- ADELAIDE-MERLANDE, Jacques, *Histoire générale des Antilles et de la Guyane, Des Précolombiens à nos jours*, Paris, Éditions caribéennes et Éditions L'Harmattan, 1994.
- AYORINDE, Christine, *Afro-Cuban Religiosity, Revolution, and National Identity*, Jacksonville, University Press of Florida, 2004.
- BLACK, Clinton, *The Story of Jamaica*, Londres, Collins Educationnal, 1983.
- BLOUET, Olwyn M., *The Contemporary Caribbean, History, Life and Culture since 1945*, Londres, Reaktion Books, 2007.
- BOLLAND, O. Nigel, *The Birth of Caribbean Civilization, A Century of Ideas about Culture and Identity, Nation and Society*, Kingston, Ian Randle Publishers, 2004.
- BRERETON, Bridget, *A History of Modern Trinidad*, Kingston, Exeter H. N., Heinemann, 1981.
- BUTEL, Paul, *Histoire des Antilles Françaises, XVII^e-XX^e siècle*, Paris, Perrin, Collection « Pour l'Histoire », 2002.
- CHANCÉ, Dominique, *Histoire des littératures antillaises*, Paris, Ellipses, 2005.
- DE LA FUENTE, Alejandro, « Race and Inequality in Cuba, 1899-1981 », *Journal of Contemporary History*, vol. 30, n° 1, 1995, p. 131-168.
- GEGGUS, David P., *The Impact of the Haïtian Revolution in the Atlantic World*, Columbia, University of South Carolina Press, 2002.
- HEUMAN, Gad, *The Caribbean*, Londres, Hodder Arnold, 2006.
- HILL, Leslie Pinckney, *Toussaint L'Ouverture, A Dynamic History*, Boston, Christopher Publishing House, 1928.
- JAMES, Cyril L. R., *A History of Pan-African Revolt (1969)*, Chicago, Charles H. Kerr Publishing Company, 1995.

- JIMENEZ DE WAGENHEIM, Olga et WAGENHEIM, Kal (éd.), *The Puerto Ricans, A Documentary History*, Princeton, Markus Wiener Publishers, 2002.
- LAMORE, Jean, *Cuba*, Paris, Presses Universitaires de France, 1970.
- LANGUEPIN, Olivier, *Cuba, La Faillite d'une utopie*, Paris, Gallimard, Folio, 2007.
- LARA, Oruno Denis, *Les Antilles*, Paris, Presses Universitaires de France, 1986.
- LARA, Oruno Denis, *Caraiïbes en construction, espace, colonisation, résistance*, Lille, Presses de l'Atelier National de Reproduction des Thèses, 1992.
- LEDGISTER, F. S. G., *Class Alliances and the Liberal-Authoritarian State, The Roots of Post-Colonial Democracy in Jamaica, Trinidad and Tobago, and Surinam*, Trenton, Africa World Press, 1998.
- MOYA PONS, Frank, *The Dominican Republic, A National History*, New Rochelle, New York, Hispaniola Books, 1995.
- ORTIZ, Fernando, *Cuban Counterpoint, Tobacco and Sugar (1940)*, Durham, Duke University Press, 1995.
- PICO, Fernando, *History of Puerto Rico, A Panorama of its People*, Princeton, Markus Wiener Publishers, 2006.
- PLUCHON, Pierre, *Histoire des Antilles et de la Guyane*, Toulouse, Privat, 1987.
- SAUNDERS, Nicolas J., *The Peoples of the Caribbean, An Encyclopedia of Archaeology and Traditional Cultures*, Santa Barbara, ABC-CLIO, 2005.
- STONE, Carl, *Class, State and Democracy in Jamaica*, Westport, Connecticut, Greenwood Press, 1986.
- THOMAS, Deborah A., *Modern Blackness, Nationalism, Globalization and the Politics of Culture in Jamaica*, Durham et Londres, Duke University Press, 2004.
- WILLIAMS, Eric, *History of the People of Trinidad and Tobago*, New York, A&B Publishers Group, 1993.

AMÉRIQUE DU SUD

- DE AZEVEDO, Thales, Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1966.
- DE AZEVEDO, Thales, *Democracia racial, Ideologia e realidade*, Rio de Janeiro, Editora Vozes, 1975.
- DE AZEVEDO, Cecilia, *Onda negra, Medo Branco, O negro no imaginário das elites, século XIX*, Rio de Janeiro, Editora Paz e Terra, 1987.
- BAKEWELL, Peter, *A History of Latin America*, Boston, Blackwell Publishers, 1997.
- BALDERSTON, Daniel, GONZALES, Mike et LOPEZ, Anna M., *Encyclopedia of Contemporary Latin American and Caribbean Cultures*, Londres, Routledge, 2000.
- BASTIDE, Roger, *Estudos Afro-Brasileiros*, São Paulo, Editora Perspectiva, 1973.
- COVIN, David, *The Unified Black Movement in Brazil, 1978-2002*, Jefferson, Mc Farland and Company, 2006.

- DUNCAN, Quince et MELENDEZ, Carlos, *El Negro en Costa Rica*, San José, Editorial Costa Rica, 1974.
- FALGAYRETTES-LEVEAU, Christiane (éd.), *Brésil, L'Héritage africain*, Paris, Éditions Dapper, 2005.
- FERREIRA, Edegar C. (éd.), *Brasil 500, Mostra do Redescobrimento*, São Paulo, Associação Brasil + 500, 2000.
- FRAGINALS, Manuel Moreno (éd.), *África en América Latina*, Mexico, Siglo Veintiuno Editores, 1977.
- GIACOMINI, Sonia, *Mulher e escrava, Uma introdução ao estudo da mulher no Brasil*, Petrópolis, Vozes, 1988.
- HOLLOWAY, Thomas A., *A Companion to Latin American History*, Oxford, Malden et Carlton, Blackwell Publishing, 2008.
- JACKSON, Richard L., "Mestizaje vs Black Identity, The Color Crisis in Latin America", *Black World*, Chicago, Johnson Publishing, Juillet 1975, p. 4-21.
- JONES-DE-OLIVEIRA, Kimberly F., « The politics of Culture or the Culture of Politics, Afro-Brazilian Mobilization, 1920-1968 », *Journal of Third World Studies*, vol. 20, n° 1, Printemps 2003, p. 103-120.
- KRAAY, Hendrik, *Afro-Brazilian Culture and Politics*, Armonk, New Jersey, Sharpe, 1998.
- MAÍRA (Collectif), *Brésil, la mémoire perturbée, Les marques de l'esclavage*, Paris, Ab irato, 2004.
- MELLAFE, Rolando, *Negro Slavery in Latin America*, Berkeley, UCLA Press, 1975.
- MORITZ SCHWARCZ, Lilia, *Nem preto, nem branco, muito pelo contrário*, São Paulo, Claro Enigma, 2012.
- MÖRNER, Magnus, *Race Mixture in the History of Latin America*, Boston, Little, Brown and Company, 1967.
- DO NASCIMENTO, Abdias, *Racial Democracy in Brazil, Myth or Reality*, Ibadan, Sketch Publishing, 1977.
- DO NASCIMENTO, Abdias, *O Genocídio do Negro Brasileiro, Processo de um racismo Mascarado*, Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1978.
- NASCIMENTO, Elisa Larkin, *The Sorcery of Color, Identity, Race and Gender in Brazil*, Philadelphie, Temple University Press, 2007.
- OLIVELLA, Manuel Zapata, *Identidad del Negro en la America Latina*, Bogota, Fundación Colombiana de Investigaciones Folkloricas, 1976.
- OUALALOU, Lamia, *Brésil, Histoire, Société, Culture*, Paris, La Découverte, 2009.
- POLICE, Gérard, *Quilombos dos Palmares, Lectures sur un maronnage brésilien*, Montjoly, Ibis Rouge éditions, 2003.
- RAMA, Carlos, *Los Afro-Uruguayos*, Montevideo, El Siglo Ilustrado, 1967.
- REID ANDREWS, George, *Afro-Latin America, 1800-2000*, New York, Oxford University Press, 2004.

- REIS, João, *Morte é uma festa*, São Paulo, Companhia das Letras, 1990.
- SAILLANT, Francine, *Le Mouvement noir au Brésil (2000-2010), Réparations, droits et citoyenneté*, Louvain, Presses Universitaires de Louvain, 2014.
- SANTIAGO, Silviano, *O cosmopolitismo do pobre*, Belo Horizonte, Editora UFMG, 2004.
- SANTOS SOUSA, Neusa, *Tornar-se Negro, As Vicissitudes da Identidade do Negro Brasileiro em Ascensão Social*, Rio de Janeiro, Edições Graal, 1983.
- SKIDMORE, Thomas E. et SMITH, Peter H., *Modern Latin America*, Oxford, Oxford University Press, 2005.
- SAVOIA, Rafael, *El Negro en la Historia, Raíces Africanas en la Nacionalidad Ecuatoriana*, Quito, Centro Cultural Afroecuatoriano, 1992.
- TELLES, Edward E., *Race in Another America, The Significance of Skin Color in Brazil*, Princeton et Oxford, Princeton University Press, 2004.
- VASCONCELOS, José, *La Raza Cósmica*, Mexico, Espasa Calpe, 1948.
- WHITTEN, Jr. Norman E., *Black Frontiersmen, Afro-Hispanic culture of Ecuador and Colombia*, Prospect Heights, Illinois, Waveland Press, 1974.
- WHITTEN, Jr. Norman E. et QUIROGA, Díego, « To Rescue National Dignity, Blackness as a Quality of Nationalist Creativity in Ecuador », WHITTEN Jr. Norman E. et TORRES Arlene (éd.), *Blackness in Latin America and the Caribbean*, vol. 1, Bloomington et Indianapolis, Indiana University Press, 1998, p. 75-99.
- WINNANT, Howard, « Rethinking Race in Brazil », *Journal of Latin American Studies*, vol. 24, Cambridge, Cambridge University Press, février 1992, p. 173-192.

PERSPECTIVES COMPARATIVES ET TRANSNATIONALES

- ADELEKE, Tunde, « Historical Problematic of Afrocentric Consciousness », *Western Journal of Black Studies*, vol. 29, n° 1, Pullman, Washington State University, printemps 2005, p. 547-557.
- ALONSO, Andoni et ARZOZ, Iñaki, « An Activist Commons for People Without States by Cybergolem », ALONSO, Andoni et OIARZABALPP, Pedro J. (éd.), *Diasporas in the New Media Age, Identity, Politics, and Community*, Reno, University of Nevada Press, 2010, p. 65-84.
- APPADURAI, Arjun, « Disjuncture and Difference in the Global Cultural Economy », *Public Culture*, vol. 2, n° 2, 1990, p. 1-24.
- APPIAH, Kwame Anthony, *In my Father's House, Africa in the Philosophy of Culture*, Oxford et New York, Oxford University Press, 1992.
- APPIAH, Kwame Anthony, « Europe Upside Down, Fallacies of the New Afrocentrism », GRINKER, Roy R., LUBKEMANN, Stephen C. et STEINER,

- Christopher B. (éd.), *Perspectives on Africa*, Hoboken, New Jersey, John Wiley and Sons, 2010, p. 48-54.
- BASTIDE, Roger, *Les Amériques Noires, Les Civilisations Africaines dans le Nouveau Monde*, Paris, Payot, 1967.
- BASTIDE, Roger, « Négritude et intégration nationale », *Afro-Asia*, n° 12, 1976, Bahia, p. 17-30.
- BERNAL, Martin, *Black Athena, The Afroasiatic Roots of Classical Civilization*, New Brunswick, New Jersey, Rutgers University Press, 1987.
- BERTRAND, Romain, « Politiques du moment colonial. Historicités indigènes et rapports vernaculaires au politique en "situation coloniale" », *Questions de recherche / Research in question*, n° 26, Paris, Centre d'Études et de Recherche Internationale, octobre 2008, p. 1-26.
- BIRT, Robert E., *The Quest for Community and Identity, Critical Essays in Africana Social Philosophy*, Lanham, Rowman & Littlefield, 2002.
- BOURDIEU, Pierre et WACQUANT, Loïc, « Sur les ruses de la raison impérialiste », *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 121, n° 121-122, 1998, p. 109-118.
- BRAZIEL, Jana (éd.), *Theorizing Diaspora, A Reader*, Malden, Massachusetts, Wiley-Blackwell, 2003.
- BROWNING, Barbara, *Infectious Rhythm, Metaphors of Contagion and the Spread of African Culture*, Londres, Routledge, 1998.
- CASTRO-GOMEZ, Santiago, *La hybris del punto cero, Ciencia, raza y ilustración en la nueva Grenada (1750-1816)*, Bogotá, Pontificia Universidad Javeriana et Instituto Pensar, 2004.
- CHIVALLON, Christine, « La diaspora noire des Amériques », *L'Homme*, 161, 2002, p. 51-74.
- CHIVALLON, Christine, *La Diaspora noire des Amériques, Expériences et théories à partir de la Caraïbe*, Paris, CNRS Éditions, 2004.
- CHOW, Rey, *Writing Diaspora, Tactics of Intervention in Contemporary Cultural Studies*, Bloomington, Indiana University Press, 1993.
- COHEN, David W. et GREENE, Jack P., *Neither Slave Nor Free, The Freedman of African Descent in the Slave Societies of the New World*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1972.
- COLOMB, Christophe, *La Découverte de l'Amérique (1493)*, tome I, 1492-1493, trad. Soledad Estorach et Michel Lequenne, Paris, La Découverte, 1993.
- CONDÉ, Maryse, « Globalisation et diaspora », *Diogène*, n° 184, Paris, Gallimard, octobre-décembre 1998.
- CONNIFF, Michael L. et DAVIS Thomas J., *Africans in the Americas, A History of the Black Diaspora*, New York, St. Martin's Press, 1994.
- CURTIN, Philip D., *The Atlantic Slave Trade, A Census*, Madison, University of Wisconsin Press, 1969.

- DATHORNE, Oscar R., *Worlds apart, Race in the Modern Period*, Westport et Londres, Bergin & Garvey, 2001.
- DAVIS, Darién J., *Beyond Slavery, The Multilayered Legacy of Africans in Latin America and the Caribbean*, Plymouth, Rowman and Littlefield, 2007.
- DIOP, Cheikh Anta, *The African Origin of Civilization, Myth or Reality*, Chicago, Lawrence Hill Books, 1974.
- DUFOIX, Stéphane, « Chronique bibliographique, l'objet diaspora en questions », *Cultures & Conflits* n° 33-34, Paris, 1999, p. 147-163.
- DUNCAN, Quince, *Dos estudios sobre diaspora negra y racismo*, Heredia, Costa Rica, Universidad Nacional, 1987.
- DUNN, Christopher, « Negotiating blackness in Cuba and Brazil », *Black Renaissance*, vol. 4, n° 2/3, New York, New York University Press, été 2002, p. 144-150.
- DUSSEL, Enrique, *1492, L'Occultation de l'Autre*, trad. Christian Rudel, Paris, Les Éditions Ouvrières, 1992.
- DUSSEL, Enrique, *Hacia una filosofía política crítica*, Bilbao, Editorial Desclée de Brouwer, 2001.
- EDWARDS, Nadi, « Diaspora, Difference and Black Internationalism » *Small Axe*, n° 17, Bloomington, Indiana University Press, Mars 2005.
- EYENE, Christine (éd.), *Africultures 72, Diaspora, identité plurielle*, Paris, L'Harmattan, 2008.
- GILROY, Paul, *L'Atlantique noir, Modernité et double conscience* (1993), trad. Charlotte Nordmann, Paris, Kargo, 2003.
- GREEN, Charles (éd.), *Globalization and Survival in the Black Diaspora, The New Urban Challenge*, New York, State University of New York Press, 1997.
- GROSFOGUEL, Ramón, « Hacia un pluriversalismo transmoderno decolonial », *Tabula Rasa*, n° 9, Bogotá, juillet-décembre 2008, p. 199-215.
- HALE, John, *La Civilisation de l'Europe à la Renaissance*, trad. René Guyonnet, Paris, Perrin, 1998.
- HARRIS, Joseph E., *The Global Dimensions of the African Diaspora*, Washington D. C., Howard University Press, 1993 (1^{re} éd. 1984).
- HARRIS, Marvin, *Patterns of Race in the Americas*, New York, Norton Library, 1964.
- HARTOG, François, *Régimes d'historicité, Présentisme et expérience du temps*, Paris, Seuil, 2003.
- HONOUR, Hugh (éd.), *L'Amérique vue par l'Europe*, Paris, Éditions des musées nationaux, 1976.
- IVY, James W., « Le fait d'être nègre dans les Amériques », *Présence Africaine*, n° 24-25, Paris, Février-Mai 1959, p. 123-131.
- KELLEY, Robin D. G. et LEMELLE, Sidney J. (éd.), *Imagining Home, Class, Culture and Nationalism in the African Diaspora*, Londres et New York, Verso, 1994.

- KILSON, Martin et ROTBERG, Robert, *The African Diaspora, Interpretive Essays*, Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1976.
- LEVINE, Robert M., *Race and Ethnic Relations in Latin America and the Caribbean, A Historical Dictionary and Bibliography*, Metuchen et Londres, The Scarecrow Press, 1980.
- LOVEJOY, Paul E., « The Impact of the Atlantic Slave Trade on Africa, A Review of the Literature », *Journal of African History*, n° 30, 1989, p. 368.
- MAGNOLI, Demétrio, *Uma Gota de Sangue. História do Pensamento Racial*, São Paulo, Editora Contexto, 2009.
- MARTINEZ MONTIEL, Luis María, *Negros en America*, Madrid, MAPRE, 1992.
- MIDLO HALL, Gwendolyn, *Slavery and African Ethnicities in the Americas, Restoring the Links*, Chapel Hill, University of North Carolina Press, 2006.
- MIGNOLO, Walter, *Local Histories / Global Designs*, Princeton, Princeton University Press, 2000.
- MOORE, Carlos (éd.), *African Presence in the Americas*, Trenton, New Jersey, Africa World Press, 1995.
- OKPEWHO, Isidore, DAVIES, Carol Boyce et MAZRUI, Ali A. (éd.), *The African Diaspora, African Origins and New World Identities*, Bloomington et Indianapolis, Indiana University Press, 1999.
- RODRIGUEZ, Junius P., *Encyclopedia of Slave Resistance and Rebellion*, Westport, Greenwood Publishing Group, 2007.
- ROUCEK, Joseph S. et KIERNAN, Thomas, *The Negro Impact of Western Civilization*, New York, Philosophical Library, 1970.
- SANSONE, Livio, *Blackness Without Ethnicity, Constructing Race in Brazil*, New York, Palgrave Macmillan, 2003.
- SCOTT, David, « An Obscure Miracle of Connection, Discursive Tradition and Black Diaspora Criticism », *Small Axe*, n° 1, New York, 1997, p. 19-38.
- SCOTT, David, « Politics, Contingency, Strategy, An Interview with Stuart Hall », *Small Axe*, n° 1, New York, mars 1997, p. 157.
- SCOTT, David, *Refashioning Futures, Criticism after Postcoloniality*, Princeton, Princeton University Press, 1999.
- SEGAL, Ronald, *The Black Diaspora, Five Centuries of the Black Experience outside Africa*, New York, Farrar, Straus and Giroux, 1995.
- SOUZA, Jessé (éd.), *Multiculturalismo e racismo. Uma comparação Brasil – Estados Unidos*, Brasilia, Paralelo 15 Editores, 1997.
- SPENCER, Jon Michael, *The Rhythms of Black Folk, Race, Religion and Pan-Africanism*, Trenton, New Jersey, Africa World Press Inc., 1995.
- SPIVAK, Gayatri Chakravorty, *The Spivak Reader, Selected Works of Gayatri Chakravorty Spivak*, éd. Donna Landry et Gerald M. MacLean, Londres, Routledge, 1996.

- SWEENEY, Carole, *From Fetish to Subject, Race, Modernism, and Primitivism, 1919-1935*, Londres, Praeger, 2004.
- WA THIONG'O, Ngũgi, *Moving the Centre, The Struggle for Cultural Freedoms*, Portsmouth, Heinemann Educational Books, 1993.
- THOMPSON, Robert Farris, *Flash of the Spirit, African and Afro-American Art and Philosophy*, New York, Vintage Books, 1984.
- TIYAMBE ZELEZA, Paul, « What Happened to the African Renaissance ? : The Challenges of Development in the Twenty-First Century » *Comparative Studies of South Asia, Africa and the Middle East*, vol. 29, n° 2, 2009, p. 155-170.
- TORRES, Arlene et WHITTEN, Jr. Norman E., *Blackness in Latin America and the Caribbean*, Bloomington, Indiana University Press, 1998.
- WAGLEY, Charles, « Une aire culturelle : l'Amérique des plantations », *Les Sociétés antillaises, études anthropologiques*, éd. J. Benoist, Montréal, Centre de recherches caraïbes, 1975, p. 31-45.
- WRIGHT, Michelle M., *Becoming Black, Creating Identity in the African Diaspora*, Durham et Londres, Duke University Press, 2004.
- YELVINGTON, Kevin A., « The Anthropology of Afro-Latin America and the Caribbean, Diasporic Dimensions. », *Annual Review of Anthropology*, vol. 30, 2001, p. 227-260.